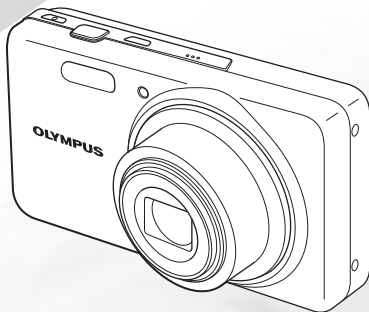


OLYMPUS®

ЦИФРОВАЯ ФОТОКАМЕРА

VH-520

Инструкция по эксплуатации



- Благодарим вас за приобретение цифровой фотокамеры компании Olympus. Для эффективного и правильного использования фотокамеры, пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство перед началом использования новой фотокамеры. Сохраните руководство, чтобы использовать его для справки в дальнейшем.
- Прежде чем делать важные фотографии, рекомендуется сделать несколько пробных, чтобы привыкнуть к новой фотокамере.
- В целях постоянного совершенствования своих изделий компания Olympus оставляет за собой право на обновление или изменение сведений, содержащихся в этом руководстве.

Проверка содержимого коробки



Цифровая фотокамера



Ремешок



Ионно-литиевый аккумулятор (LI-50B)



или



Адаптер USB-AC (F-2AC)



Кабель USB (CB-USB7)

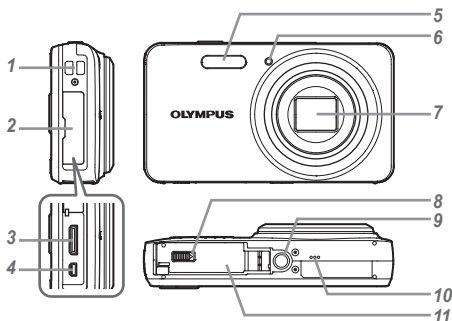


OLYMPUS Setup CD-ROM

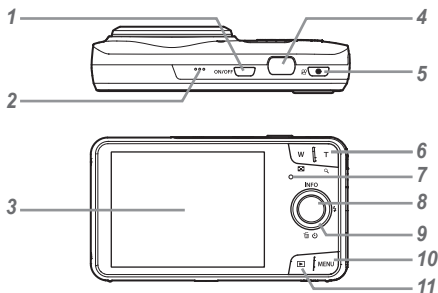
Прочие не показанные принадлежности: гарантийный талон

Комплект поставки может различаться в зависимости от места приобретения.

Названия частей

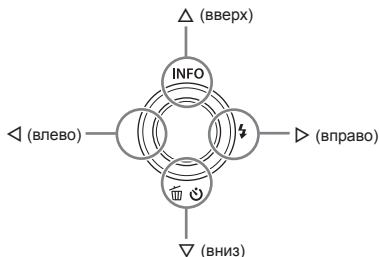


- 1 Ушко для ремешка
- 2 Крышка разъемов
- 3 Мини-разъем HDMI
- 4 Универсальный разъем
- 5 Вспышка
- 6 Лампочка таймера автоспуска/Подсветка АФ
- 7 Объектив
- 8 Замок отсека аккумулятора/карты
- 9 Гнездо для штатива
- 10 Динамик
- 11 Крышка отсека аккумулятора/карты



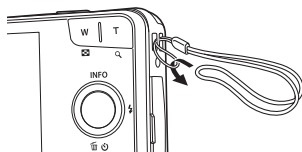
- 1 Кнопка **ON/OFF**
- 2 Микрофон
- 3 Монитор
- 4 Клавиши зума
- 5 Кнопка **•** (видеосъемка)
- 6 Клавиши зума
- 7 Световой индикатор
- 8 Кнопка **OK** (OK)
- 9 Клавиши курсора
- INFO** (изменение режима отображения информации)
- (Вспышка)
- (Таймер автоспуска)/
- (удаление)
- 10 Кнопка **MENU**
- 11 Кнопка (переключение между режимами съемки и воспроизведения)

Клавиши курсора



- Символы обозначают, что нужно воспользоваться клавишами курсора (стрелки вверх/вниз/влево/вправо).

Прикрепление ремешка фотокамеры и крышки объектива



- Туго затяните ремешок, чтобы он не развязался.

Установка и извлечение аккумулятора и карты

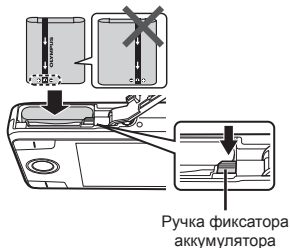
(приобретается отдельно)

1 Чтобы открыть крышку отсека аккумулятора/карты, см. действия ① и ②.



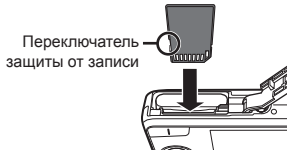
- Прежде чем открывать крышку отсека аккумулятора/карты, выключите фотокамеру.

2 Вставьте аккумулятор, нажимая ручку фиксатора аккумулятора в направлении стрелки.



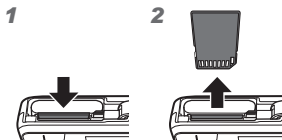
- Установите аккумулятор, как показано на иллюстрации, чтобы метка была направлена к ручке фиксатора аккумулятора. Повреждение внешнего покрытия аккумулятора (царапины и т.п.) могут привести к нагреванию или взрыву.
- Нажмите ручку фиксатора аккумулятора в направлении стрелки для разблокировки, а затем извлеките аккумулятор.

3 Ровно вставьте карту памяти, пока она со щелчком не зафиксируется в слоте.



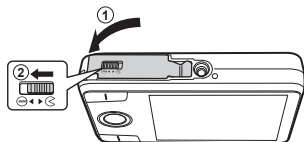
- Используйте с этой фотокамерой только карты памяти SD/SDHC/SDXC и Eye-Fi. Не вставляйте карты памяти других типов. "Использование карты" (стр. 53)
- Не прикасайтесь непосредственно к металлическим частям карты памяти.

Извлечение карты памяти



Нажмите на карту до щелчка и выдвигения из слота, а затем извлеките карту.

4 Чтобы закрыть крышку отсека аккумулятора/карты, см. действия ① и ②.



! При использовании фотокамеры убедитесь, что крышка отсека аккумулятора/карты закрыта и зафиксирована.

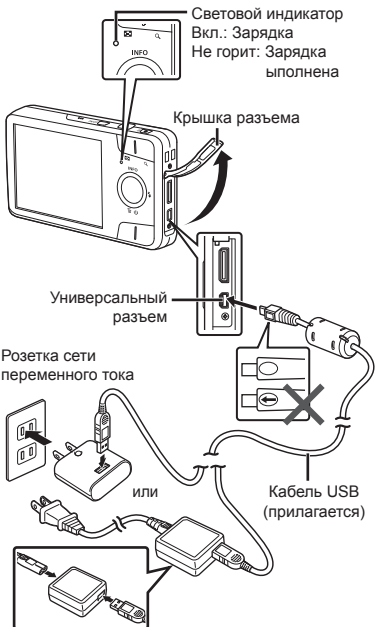
Зарядка аккумулятора

Чтобы зарядить аккумулятор, подключите к фотокамере кабель USB и адаптер USB-AC.

О том, как заряжать аккумулятор, находясь за границей, см. "Использование зарядного устройства и USB-AC адаптера за границей" (стр. 52).

- В момент приобретения батарея может быть заряжена не полностью. Перед использованием обязательно зарядите батарею, пока световой индикатор зарядного устройства не погаснет (занимает до 4 часов).

Подключение фотокамеры

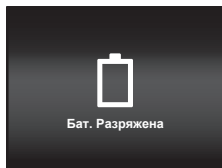


При замене аккумуляторов

Замените аккумуляторы, когда появляется показанное ниже сообщение об ошибке.



Сообщение об ошибке



Мигает красным

- ❗ Запрещается использовать USB-кабель, не входящий в комплект поставки или не одобренный к использованию компанией Olympus. Это может стать причиной задымления или возгорания.
- ❗ Входящий в комплект поставки адаптер F-2AC USB-AC (далее - сетевой USB-адаптер) может иметь разную комплектацию в зависимости от места приобретения фотокамеры. Если это сетевой USB-адаптер с вилкой, просто включите его в розетку.
- ❗ Входящий в комплект сетевой адаптер USB-AC предназначен только для зарядки аккумуляторной батареи и воспроизведения. Не производите съемку, когда к фотокамере подключен сетевой адаптер USB-AC.
- ❗ Не забудьте отключить адаптер USB-AC тока от розетки по окончании зарядки или воспроизведения.
- ❗ Подробнее об аккумуляторе см. "Меры предосторожности при использовании аккумулятора" (стр. 60). Подробнее об адаптере USB-AC см. "Адаптер USB-AC" (стр. 61).

- Если световой индикатор не горит, значит, либо неправильно подключена фотокамера, либо неправильно работает аккумуляторная батарея, фотокамера или сетевой адаптер USB-AC.
- Аккумулятор можно заряжать, подключив фотокамеру к компьютеру. Время зарядки зависит от характеристик компьютера. (Возможны случаи, когда она может занять приблиз. 10 часов.)

Включение фотокамеры и выполнение начальных настроек

При первом включении фотокамеры отображается экран, позволяющий установить язык для меню и сообщений, отображаемых на дисплее, а также дату и время.

Об изменении выбранной даты и времени см. "Установка даты и времени" (стр. 38).

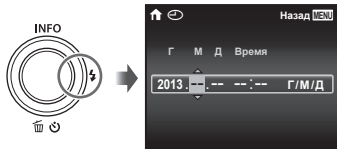
- 1 Нажмите кнопку ON/OFF, чтобы включить фотокамеру, кнопками $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ выберите язык, а затем нажмите кнопку $\odot$.

- 2 Кнопками $\Delta \nabla$ выберите год [Г].



Экран установки даты и времени

- 3 Нажмите кнопку $\triangleright$, чтобы сохранить настройку для [Г].



- 4 Аналогично действиям пунктов 2 и 3 используйте клавиши $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ чтобы установить [М] (месяц), [Д] (число), [Время] (часы и минуты) и [Г/М/Д] (порядок отображения даты), а затем нажмите кнопку $\odot$.

Для выполнения точной настройки времени нажмите кнопку $\ominus$ в момент, когда прозвучит сигнал точного времени 00 секунд.

- 5 Клавишами курсора $\triangleleft \triangleright$ выберите часовой пояс, а затем нажмите кнопку $\odot$.

- С помощью $\Delta \nabla$ можно включить или выключить переход на летнее время ([Лето]).

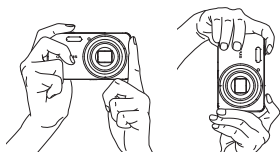


Обучение работе с фотокамерой

- Нажмите кнопку **ON/OFF**, чтобы включить фотокамеру и перейти в режим ожидания. (Нажмите кнопку **ON/OFF** еще раз, чтобы выключить фотокамеру.)
 - Выберите режим съемки и нажмите кнопку спуска затвора, чтобы сделать фотоснимок.
 - Чтобы выполнить видеосъемку, нажмите кнопку .
 - Установите функции съемки с помощью меню функций или меню настройки.
- Чтобы просмотреть изображения, нажмите кнопку  для переключения в режим воспроизведения.
 - Чтобы вернуться в режим ожидания, еще раз нажмите кнопку  или нажмите кнопку спуска затвора наполовину и затем отпустите ее.
- Нажмите и удерживайте кнопку , когда фотокамера находится в выключенном состоянии, чтобы запустить фотокамеру в режиме воспроизведения.
 - В этом случае повторное нажатие кнопки  переключает фотокамеру в режим ожидания.

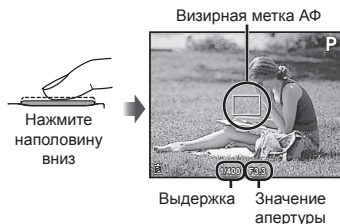
Фотосъемка

- 1 Нажмите кнопку ON/OFF для включения фотокамеры.
- 2 Выберите режим съемки. (стр. 13)
- 3 Держите фотокамеру в руках и скомпонуйте снимок.



- ! Держа фотокамеру, следите за тем, чтобы пальцы, другие части тела или предметы не закрывали вспышку, микрофон или прочие важные части фотокамеры.
- ! Следите за тем, чтобы на вспышке не оставалась грязь или отпечатки пальцев.

- 4 Нажмите кнопку спуска затвора наполовину вниз для фокусировки на объекте.



- Если визирная метка АФ мигает красным, фотокамера не смогла выполнить фокусировку. Попробуйте выполнить фокусировку еще раз.

- 5 Для выполнения съемки плавно нажмите кнопку спуска затвора полностью вниз, стараясь при этом не тряхнуть фотокамеру.



Использование увеличения

Нажатие клавиш зума регулирует диапазон съемки.

Нажатие широкоугольной клавиши (W)

Нажатие теле-фото клавиши (T)



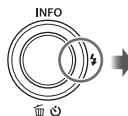
Размер Фото	Полоса трансфокации
14M	Оптическое увеличение
Другое	*1

*1 Благодаря улучшенной обработке качество изображения ухудшаться не будет. Кратность увеличения изменяется в зависимости от настройки размера изображения.

Использование вспышки

Можно выбирать функции вспышки для наилучшего соответствия условиям.

1 Нажмите .



2 Используйте для выбора варианта настройки и нажмите кнопку , чтобы установить.

Вариант	Описание
Вспышка Авт	Вспышка срабатывает автоматически при слабом освещении или съемке против света.
Кр. Глаза	Срабатывает предварительная вспышка для уменьшения эффекта красных глаз на Ваших фотоснимках.
Заполняющая	Вспышка срабатывает независимо от условий освещенности.
Вспыш.Выкл.	Вспышка не срабатывает.

Использование таймера автоспуска

После нажатия кнопки спуска затвора полностью вниз съемка выполняется после истечения временной задержки.

1 Нажмите ▽.



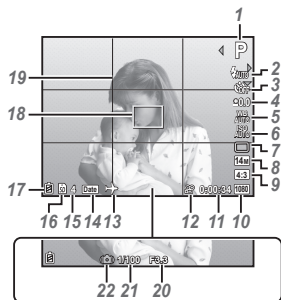
2 Используйте <|> для выбора варианта настройки и нажмите , чтобы установить.

Вариант	Описание
 Откл.	Автоспуск отключен.
 12 сек	Лампа таймера автоспуска включается приблиз. на 10 секунд, а затем мигает приблиз. 2 секунды, а после этого выполняется снимок.
 2 сек	Лампа таймера автоспуска мигает приблизительно 2 секунды, затем выполняется съемка.

Для отмены таймера автоспуска после начала его работы

Нажмите кнопку **MENU**.

Индикация экрана съемки



Когда кнопка спуска затвора нажата наполовину

№	Название	Нормальное	Подробно	Нет информации
1	Режим съемки	✓	✓	—
2	Вспышка	✓	✓	—
3	Таймер автоспуска	✓	✓	✓
4	Компенсация экспозиции	✓	✓	—
5	Баланс белого	✓	✓	—
6	ISO	✓	✓	—
7	Серийная съемка	✓	✓	—
8	Размер изображения (фотоснимки)	✓	✓	—
9	Соотношение сторон	✓	✓	—
10	Размер изображения (видеозаписи)	✓	✓	—
11	Оставшееся время записи	✓	✓	—
12	Значок видеозаписи	✓	✓	—
13	Мировое время	—	✓	—
14	Штамп Даты	✓	✓	—
15	Количество сохраняемых фотоснимков	✓	✓	—
16	Текущая память	✓	✓	—
17	Проверка батареи	✓	✓	—
18	Визирная метка АФ	✓	✓	✓
19	Подсказка	—	✓	—
20	Значение апертуры	✓	✓	✓
21	Скорость затвора	✓	✓	✓
22	Предупреждение о дрожании фотокамеры	✓	✓	✓

Переключение индикации

Индикация переключается в порядке Нормальная → Подробная → Нет информации каждый раз при нажатии Δ (INFO).

Выбор режима съемки

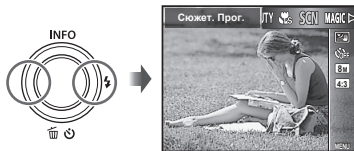
- Установки функции по умолчанию выделены серым.

Режим съемки	Подрежим
P (Режим P)	—
iAUTO (Режим iAUTO)	—
BEAUTY (Режим BEAUTY)	Рекомендовано/Набор 1/ Набор 2/Набор 3
 (Режим Супермакро)	—
SCN (Режим SCN)	 Съемка с рук/  Ноч. Съемка/  Спорт/  В Помещении/  Автопортрет/  Кулинария/  Документы/  Пляж И Снег/  Подсветка HDR
MAGIC (Режим MAGIC)	Поп Арт/Гинхол/Рыбий Глаз/ Мягкий Фокус/Сияние/ Отражение/Миниатюра/ Драматический
 (Режим панорамной съемки)	Авто/PC

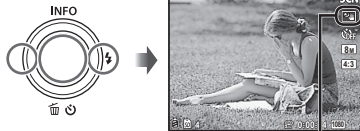
- “Список настроек, доступных в каждом режиме съемки” (стр. 49), “Список настроек **SCN**” (стр. 50), “Список настроек **MAGIC**” (стр. 51)

1 Сначала в спящем режиме нажмите клавишу курсора $\triangleleft$ а затем клавишами $\triangleleft \triangleright$ выберите режим съемки.

- Для выбора подрежимов **BEAUTY**, **SCN** и **MAGIC** сначала откройте подрежимы с помощью клавиши ∇ . Затем клавишами $\triangleleft \triangleright$ выберите нужный подрежим и нажмите кнопку $\odot$.



Для выбора подрежима



Значок, указывающий установленный подрежим

Обучение работе с режимами съемки

P (Режим P)

Фотокамера будет выбирать оптимальное значение апертуры и выдержку для объекта съемки. При необходимости можно также внести изменения в разнообразные настройки съемки, например изменить компенсацию экспозиции.

iAUTO (Режим iAUTO)

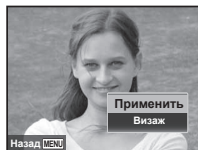
Это автоматический режим, в котором фотокамера сама выбирает наиболее подходящий режим для съемки объекта. Условия съемки определяются камерой, и настройки, за исключением некоторых функций, изменить нельзя.

BEAUTY (Режим BEAUTY)

Вы можете выполнять съемку с эффектами Визаж.

- 1 Направьте фотокамеру на объект съемки. Убедитесь, что лицо обнаружено фотокамерой и обведено рамкой, а затем нажмите кнопку спуска затвора, чтобы сделать снимок.

- 2 Чтобы сохранить изображение, выберите опцию [Применить] на экране просмотра и нажмите кнопку **OK**. Чтобы дополнительно отретушировать изображение, выберите опцию [Визаж].



Визаж

- 1 С помощью **Δ ▽ < >** выберите элемент для ретуширования и нажмите кнопку **OK**.



- 2 Проверьте эффекты ретуширования на экране просмотра, затем нажмите кнопку **OK** для запуска процесса ретуширования и сохранения.
- Настройки режима Визаж можно зарегистрировать.
 - На некоторых снимках редактирование может быть неэффективным.

(Режим Супермакро)

Эта функция позволяет снимать с расстояния от 5 см до объекта. Положение зума зафиксировано.

SCN (Режим **SCN**)

Вы можете выполнять съемку со специальными эффектами. Оптимальные параметры съемки для каждого эффекта предварительно запрограммированы в виде подрежимов, поэтому некоторые настройки функций не могут быть изменены. Обратите внимание, что некоторые эффекты могут не применяться к видеоизображениям. Сверяясь по примерам изображений, отображаемым на экране выбора подрежима, выберите желаемый подрежим.

MAGIC (Режим **MAGIC**)

Вы можете выполнять съемку со специальными эффектами.

Сверяясь по примерам изображений, отображаемым на экране выбора подрежима, выберите желаемый подрежим. Оптимальные параметры съемки для каждого эффекта предварительно запрограммированы в виде подрежимов, поэтому некоторые настройки функций не могут быть изменены.

- Обратите внимание, что некоторые эффекты могут не применяться к видеоизображениям.

(Режим панорамной съемки)

Вы можете снимать и комбинировать несколько изображений для создания изображения с широким углом обзора (панорамного изображения).

Подменю	Применение
Авто	Изображения автоматически объединяются в панораму, если просто поворачивать фотокамеру в направлении съемки.
PC	Снятые кадры объединяются в панораму с помощью программного обеспечения для компьютера [ib].

- Для получения более удачных панорамных изображений перемещайте фотокамеру таким образом, чтобы она поворачивалась горизонтально вокруг центра объектива.

Фотосъемка в режиме [Авто]

- 1 Выберите в подменю пункт [Авто], с помощью $\triangleleft \triangleright$ выберите угол обзора (STD: 180°, FULL: 360°), затем нажмите кнопку $\odot$.
- 2 Направьте фотокамеру на начальную позицию.
- 3 Нажмите кнопку спуска затвора, чтобы начать съемку.



Подсказка

- 4 Начните поворачивать камеру для панорамирования. Когда стрелка достигнет конца линейки указателя, запись автоматически завершится.
 - Фотокамера автоматически обрабатывает снимки и отображает готовую панораму.
 - Чтобы прервать съемку в процессе, нажмите кнопку спуска затвора или кнопку $\odot$. Если фотокамера на какое-то время входит в режим паузы, съемка автоматически прекращается.
 - Если отображается сообщение "Снимок не создан.", повторите съемку.
 - Чтобы отменить функцию панорамы, нажмите кнопку **MENU**.
 - Если затвор не срабатывает автоматически, попробуйте [PC].

Фотосъемка в режиме [PC]

- 1 Клавишами $\triangle \nabla \triangleleft \triangleright$ выберите, по какому краю нужно присоединить следующий снимок, а затем нажмите кнопку $\odot$



- 2 Нажмите кнопку спуска затвора, чтобы снять первый кадр. Край первого кадра тускло отображается на экране.
- 3 Скомпонуйте следующий снимок таким образом, чтобы край первого кадра, тускло отображаемый на экране, накладывался на объект съемки второго кадра, и нажмите кнопку спуска затвора.
- 4 Повторяйте шаг ③ до тех пор, пока не будет отснято желаемое число кадров, а затем, когда съемка будет завершена, нажмите кнопку $\odot$ или кнопку **MENU**.

В режиме панорамной съемки можно сделать не более 10 кадров.

Отснятые изображения комбинируются в единое панорамное изображение с помощью программного обеспечения для компьютера.

- Подробнее об установке программного обеспечения для компьютера см. (стр. 40). Кроме того, за подробной информацией о выполнении панорамных снимков обращайтесь к справочному руководству программного обеспечения для компьютера.

Просмотр изображений

1 Нажмите кнопку .

Номер кадра/Общее количество снимков

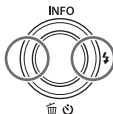


Просмотр изображений

- Снимки, сделанные в режиме **BEAUTY** или в режиме последовательной съемки, выводятся в виде группы. Нажмите кнопку **T** для просмотра изображения в группе.

2 Используйте , чтобы выбрать изображение.

Показывает
предыдущий
снимок



Показывает
следующий
снимок

- Удерживайте  для быстрого перехода вперед и удерживайте  для перехода назад.
- Нажмите кнопку  еще раз, чтобы вернуться к экрану съемки.

Индексный просмотр и просмотр крупным планом

Индексный просмотр позволяет быстро выбрать нужное изображение. Просмотр крупным планом (с увеличением до 10x) позволяет проверить детали изображения.

1 Нажмите клавиши зума.



Просмотр одиночного изображения



Крупным планом



W   T

Индексный просмотр



Для выбора изображения при индексном просмотре

Используйте Δ ∇ $\triangleleft$ $\triangleright$ для выбора изображения и нажмите кнопку $\odot$ для отображения выбранного изображения в виде просмотра одиночного изображения.

Для прокрутки изображения при просмотре крупным планом

Используйте Δ ∇ $\triangleleft$ $\triangleright$ для перемещения области просмотра.

Воспроизведение сгруппированных изображений

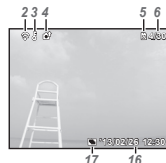
Если снимки были сделаны в режиме **BEAUTY** или в режиме последовательной съемки, при просмотре они выводятся в виде группы. Для сгруппированных изображений доступно несколько операций: просмотр, удаление изображений по одному или группой.

Сторона Т 	Открытие. • Выберите нужный снимок и нажмите кнопку $\odot$, чтобы вывести на экран изображения. • Нажимайте кнопки $\triangleleft$ $\triangleright$ для перехода к предыдущему/следующему кадру.
Кнопка $\odot$	Воспроизведение/пауза.

- При удалении группового снимка будут удалены все изображения группы. Если некоторые изображения из группы нужно сохранить, раскройте группу и защитите нужные изображения.

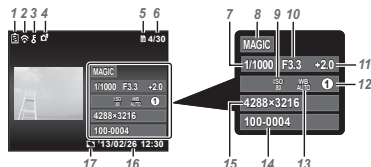
Дисплей режима воспроизведения

- Нормальное



Фотоснимок

- Подробно



- Нет информации



№	Название	Нормальное	Подробно	Нет информации
1	Проверка батареи	—	✓	—
2	Передача Eye-Fi	✓	✓	—
3	Защита	✓	✓	—
4	Порядок загрузки	✓	✓	—
5	Текущая память	✓	✓	—
6	Номер кадра/ общее количество снимков	✓	✓	—
7	Скорость затвора	—	✓	—
8	Режим съемки	—	✓	—
9	ISO	—	✓	—
10	Значение апертуры	—	✓	—
11	Компенсация экспозиции	—	✓	—
12	Подрежим съемки	—	✓	—
13	Баланс белого	—	✓	—
14	Имя файла	—	✓	—
15	Размер изображения	—	✓	—
16	Дата и время	✓	✓	—
17	Снимок из группы	✓	✓	✓

Переключение индикации

Индикация переключается в порядке Нормальная → Подробная → Нет информации каждый раз при нажатии **△ (INFO)**.

Удаление изображений во время воспроизведения

- 1** Откройте снимок, который нужно удалить, и нажмите ∇ (🗑️).



- 2** Кнопками Δ ∇ выберите [Удаление] и нажмите кнопку $\odot$.

- Сгруппированные изображения удаляются всей группой.
- Можно одновременно удалить выбранные или все изображения (стр. 32).

Видеосъемка

1 Нажмите кнопку , чтобы начать запись



- Видеозапись выполняется в установленном режиме съемки. Обратите внимание, что для некоторых режимов съемки эффекты режима съемки могут быть недоступны.
- Звук также записывается.

2 Нажмите кнопку , еще раз, чтобы остановить запись.

Воспроизведение видеозаписей

Выберите видеозапись и нажмите кнопку .



Видеоизображение



Во время воспроизведения

Приостановка и возобновление воспроизведения	Чтобы приостановить воспроизведение, нажмите кнопку  . Во время паузы, перемотки вперед или назад нажмите кнопку  , чтобы возобновить воспроизведение.
Перемотка вперед	Нажмите  , чтобы перемотать вперед. Снова нажмите  , чтобы увеличить скорость перемотки вперед.
Перемещение в обратном направлении	Нажмите  , чтобы перемотать назад. Нажмите  , чтобы увеличить скорость перемотки назад.
Регулировка громкости	Используйте  , чтобы регулировать уровень громкости.

Операции во время паузы воспроизведения

Истекшее время/
Общее время
съемки



Во время паузы

Начало/конец видеозаписи	Используйте Δ , чтобы перейти к первому кадру или нажмите ∇ , чтобы перейти к последнему кадру.
Перемотка вперед и назад по одному кадру	Нажмите $\triangleright$ или $\triangleleft$, чтобы выполнить перемотку на один кадр вперед или назад за одно нажатие. Удерживайте кнопку $\triangleright$ или $\triangleleft$ нажатой, чтобы перемотка вперед или назад была непрерывной.
Возобновление воспроизведения	Чтобы возобновить воспроизведение, нажмите кнопку $\odot$.

Для остановки воспроизведения видеосъемки

Нажмите кнопку **MENU**.

- Для просмотра видео на компьютере рекомендуется использовать ПО, входящее в комплект поставки. При первом использовании этого ПО подключите камеру к компьютеру, а затем запустите ПО (стр. 39).

Установки меню

В некоторых режимах съемки некоторые функции настроить нельзя.



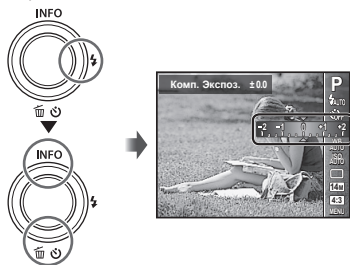
Меню функций

1 Вспышка	3 Компенсация экспозиции	5 ISO	7 Размер Фото
2 Таймер автоспуска	4 Баланс белого	6 Серийная съемка	8 Соотношение сторон

Использование меню функций

- 1 Используйте клавишу $\triangleleft$, чтобы открыть меню функций.
- 2 Используйте клавиши $\triangle$ ∇ , чтобы выбрать функцию для настройки.
- 3 Используйте клавиши $\triangleleft$ $\triangleright$, чтобы выбрать нужную настройку, а затем нажмите кнопку OK , чтобы установить настройку.

Пример: Компенсация экспозиции



Вспышка		Устанавливает способ срабатывания вспышки.
 Вспышка Авт		Вспышка срабатывает автоматически при слабом освещении или съемке против света.
 Кр. Глаза		Срабатывает предварительная вспышка для уменьшения эффекта красных глаз на Ваших фотоснимках.
 Заполняющая		Вспышка срабатывает независимо от условий освещенности.
 Вспыш.Вykl.		Вспышка не срабатывает.
Таймер автоспуска		Устанавливает временную задержку после нажатия кнопки спуска затвора до момента съемки.
  Откл.		Автоспуск отключен.
  12 сек		Лампа таймера автоспуска включается приблиз. на 10 секунд, а затем мигает приблиз. 2 секунды, а после этого выполняется снимок.
  2 сек		Лампа таймера автоспуска мигает приблизительно 2 секунды, затем выполняется съемка.
Компенсация экспозиции		Компенсирует яркость (оптимальная экспозиция), отрегулированную фотокамерой.
-2 - +2 Значение		Устанавливайте большее отрицательное (–) значение, чтобы сделать изображение темнее, или большее положительное (+) значение, чтобы сделать изображение светлее.
Баланс белого		Устанавливает соответствующую цветовую схему для освещения сцены съемки.
 WB Авто		Фотокамера автоматически регулирует баланс белого
 Солнечно		Подходит для съемки вне помещения при чистом небе.
 Пасмурно		Подходит для съемки вне помещения при облачном небе.
 Лампа Накал.		Подходит для съемки при освещении лампами накаливания.
 Флуоресцен		Подходит для съемки при белом флуоресцентном освещении.
 Быстрый 1		Для ручной регулировки баланса белого в соответствии с освещением во время съемки. Расположите лист белой бумаги или другой белый предмет таким образом, чтобы он заполнял весь экран, и нажмите кнопку MENU , чтобы настроить баланс белого. Подробнее о быстрой настройке баланса белого см. на стр. 25.
 Быстрый 2		

ISO		Устанавливает чувствительность ISO.
 ISO Авто	ISO Авто	Фотокамера автоматически устанавливает чувствительность, отдавая приоритет качеству изображения.
 80 -	Значение	Устанавливайте меньшие значения, чтобы уменьшить шум на снимках, и большие значения, чтобы уменьшить размытость.
Серийная съемка		Устанавливает функцию последовательной съемки.
	Однокадров.	При каждом нажатии кнопка спуска затвора выполняется съемка одного кадра.
	Серийная	Фотокамера делает серию снимков до 12 кадров, пока нажата кнопка спуска затвора.
	Скоростная	Камера делает до 50 последовательных снимков со скоростью около 15 кадров/с.
Размер Фото		Устанавливает количество записываемых пикселей.
	4228×3216	Подходит для печати формата больше A3 (11x17 дюймов).
	3200×2400	Подходит для печати в формате вплоть до A3 (11x17 дюймов).
	1920×1440	Подходит для печати в формате вплоть до A4 (8,5x11 дюймов).
	640×480	Подходит для использования снимков в сообщениях электронной почты.
Соотношение сторон		Настройка вертикального и горизонтального соотношения сторон.
	4:3	Изменение соотношения сторон кадра на 4:3.
	16:9	Изменение соотношения сторон кадра на 16:9.

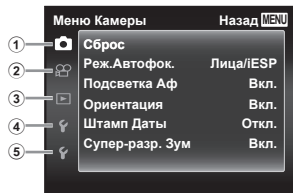
- В некоторых режимах съемки некоторые функции настроить нельзя. См. "Список настроек, доступных в каждом режиме съемки" (стр. 49).
- Приведенные размеры изображения являются примерами при выбранном соотношении сторон [4:3].

Регистрация баланса белого для быстрого режима

Выберите [● Быстрый 1] или [● Быстрый 2], направьте фотокамеру на лист белой бумаги или другой белый предмет и нажмите кнопку **MENU**.

- Произойдет спуск затвора, и баланс белого будет зарегистрирован. Если прежде уже был зарегистрирован баланс белого, произойдет обновление зарегистрированных данных.
- Зарегистрированные данные баланса белого не стираются из памяти даже при выключении питания.
- Выполняйте эту процедуру при том освещении, при котором будет вестись реальная съемка.
- При изменении настроек фотокамеры баланс белого необходимо зарегистрировать снова.
- Если баланс белого не удается зарегистрировать, убедитесь в том, что белая бумага полностью заполняет экран, и затем выполните процедуру снова.

Меню настройки



① Меню Камеры	
	Сброс Реж.Автофок. Подсветка Аф Ориентация Штамп Даты Супер-разр. Зум
② Видеосъемка	
	Размер Фото 🎤 (Запись звука при видеосъемке)

③ Меню Просм.	
	Слайдшоу Редакт. Удаление Настр. Печати 🔒 (Защита) Порядок загрузки
④ Меню настроек 1	
	Формат. Резерв Eye-Fi USB Соединение Настр. Звука Pixel Mapping 🖥️ (Монитор)
⑤ Меню настроек 2	
	Тв Выход 🗣️ (Язык) 🕒 (Дата/время) Мировое Время

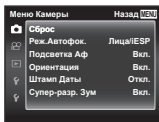
Использование меню настройки

Чтобы открыть меню настройки, нажмите кнопку **MENU** в режиме съемки или воспроизведения.

Меню настройки содержит множество настроек фотокамеры, включая функции, не указанные в меню функций, настройки дисплея, а также даты и времени.

1 Нажмите кнопку MENU.

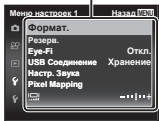
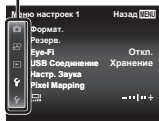
- Открывается меню настройки.



2 Нажмите $\triangleleft$, чтобы выбрать вкладки страниц. С помощью $\triangle \nabla$ выберите вкладку нужной вам страницы и нажмите $\triangleright$.

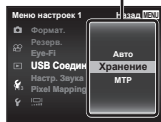
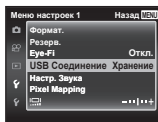
Вкладка страницы

Подменю 1



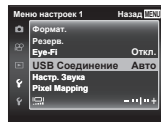
3 С помощью $\triangle \nabla$ выберите нужное вам подменю 1, а затем нажмите кнопку $\odot$.

Подменю 2



4 С помощью $\triangle \nabla$ выберите нужное вам подменю 2, а затем нажмите кнопку $\odot$.

- После выбора настройки на экране отображается Подменю 1.
- Могут потребоваться дополнительные операции.



5 Нажмите кнопку MENU для завершения выполнения настройки.

- Установки функции по умолчанию выделены серым .
- О способе управления см. "Использование меню настройки" (стр. 27).

Меню Камеры

Сброс функций съемки на установки по умолчанию **[Сброс]**

Подменю 2	Применение
Да	Выполняет сброс следующих функций меню к настройкам по умолчанию. • Режим съемки • Вспышка • Таймер автоспуска • Компенсация экспозиции • Баланс белого • ISO • Серийная съемка • Размер Фото (фотоснимки) • Соотношение сторон • Функции Меню Камеры и Видеосъемка
Нет	Текущие настройки не изменяются.

Выбор области фокусировки **[Реж.Автофок.]**

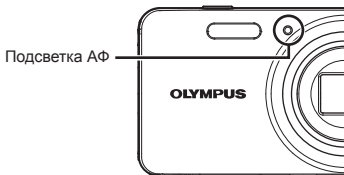
Подменю 2	Применение
Лица/ESP	Фокусировка фотокамеры выполняется автоматически. (Если обнаружено лицо, оно заключается в белую рамку ¹ ; при нажатии кнопки спуска затвора наполовину и выполненной фокусировке фотокамеры рамка становится зеленой ² . Если лицо не обнаружено, фотокамера выбирает объект в рамке и выполняет автоматическую фокусировку.)
Точ.Замер	Фокусировка фотокамеры на объекте, отмеченном меткой АФ.

¹ Для некоторых объектов рамка может не появляться или для ее появления может потребоваться некоторое время.

² Если рамка мигает красным, фотокамера не может выполнить фокусировку. Попробуйте заново выполнить фокусировку на объект.

Использование дополнительной подсветки при съемке темных объектов [Подсветка АФ]

Подменю 2	Применение
Откл.	Подсветка АФ не используется.
Вкл.	При нажатии кнопки спуска затвора до середины включается подсветка АФ, что облегчает наведение фокуса.



Автоматический поворот снимков вертикальной ориентации во время просмотра [Ориентация]

- Во время съемки автоматически применяется настройка  (стр. 32) в меню просмотра.
- Функция может работать некорректно, если фотокамера во время съемки была направлена вверх или вниз.

Подменю 2	Применение
Откл.	Информация о вертикальном/горизонтальном положении фотокамеры во время съемки не сохраняется. Снимки с вертикальной ориентацией во время просмотра не поворачиваются.
Вкл.	Информация о вертикальном/горизонтальном положении фотокамеры во время съемки сохраняется. Снимки автоматически поворачиваются во время просмотра.

Наложение даты съемки [Штамп Даты]

Подменю 2	Применение
Откл.	Без наложения даты.
Вкл.	На новых снимках будет указана дата съемки.

- Если дата и время не установлены, функция [Штамп Даты] неактивна. "Установка даты и времени  (стр. 38)"
- Штамп даты нельзя удалить.
- Если выбрана любая настройка кроме , нельзя установить [Штамп Даты].

Съемка фотоснимков большого размера, чем при использовании оптического зума, с низким уменьшением качества изображения

📷 [Супер-разр. Зум]

Подменю	Применение
Откл.	Отключение зума с супер-разрешением.
Вкл.	Включение зума с супер-разрешением.

- Можно выбрать, только если для параметра [Размер Фото] выбрано [14M].

Для параметра [Супер-разр. Зум] выбрано значение [Вкл.]:

Размер Фото	Полоса трансфокации
14M	 Зум с супер-разрешением

📹 Видеосъемка

Выбор качества изображения для видеозаписи

📹 [Размер Фото]

Подменю 2	Применение
1080P (1920×1080)/ VGA (640×480)/ HS 120fps ^{*1} / HS 240fps ^{*1}	Выберите качество изображения, основываясь на размере изображения и частоте кадров.

^{*1} HS: Съемка быстро движущихся объектов для замедленного воспроизведения.

- “Количество доступных для сохранения снимков (фотоснимки)/Длина записи (видеозаписи) во внутренней памяти и на картах памяти” (стр. 54)

Запись звука во время видеосъемки 📹 [🔊]

Подменю 2	Применение
Откл.	Звук не записывается.
Вкл.	Записывается звук.

- В режиме видео HS, а также в режиме [Миниатюра] в **MAGIC** звук не записывается.
- Если установлено значение [Вкл.], зум во время видеозаписи использовать нельзя. Для видеозаписи с оптическим увеличением установите опцию [🔊] (видеозаписи) в положение [Откл.].

Меню Просм.

Автоматическое воспроизведение снимков [Слайдшоу]

Подменю 2	Подменю 3	Применение
BGM	Откл.	Фоновая музыка отсутствует.
	Вкл.	Фоновая музыка воспроизводится.
Старт	—	Запуск слайд-шоу.

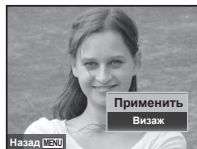
- Во время слайдшоу нажмите , чтобы перейти к следующему кадру, или , чтобы перейти к предыдущему кадру.

Ретуширование фотографий [Визаж]

Подменю 1	Подменю 2
Редакт.	Визаж

- Недостатки некоторых снимков не могут быть исправлены редактированием.

- 1 Используйте   для выбора изображения и нажмите кнопку .
- 2 Выберите объект, который нуждается в ретушировании, кнопкой   и нажмите кнопку .
- 3 В диалоговом окне подтверждения выберите опцию [Применить] или [Визаж], а затем нажмите на кнопку  для сохранения ретушированной копии или дополнительного изменения.
 - Ретушированный снимок сохраняется отдельно.



- [Размер фото] отретушированного изображения всегда составляет **[3М]**.

Визаж

- 1 Выберите опцию и нажмите кнопку .



- 2 На экране появится диалоговое окно подтверждения, нажмите кнопку .

Ретуширование красных глаз при съемке со вспышкой

▶ [Убр. Кр.Глаз]

Подменю 1	Подменю 2
Редакт.	Убр. Кр.Глаз

- Используйте <Δ> для выбора изображения и нажмите кнопку **OK**.
- Отредактированное изображение сохраняется как отдельное изображение.
- Недостатки некоторых снимков не могут быть исправлены редактированием.
- Процесс ретуширования может понизить разрешение изображения.

Поворот изображений ▶ [↻]

Подменю 1	Подменю 2
Редакт.	↻

- Используйте <Δ>, чтобы выбрать изображение.
- Нажмите кнопку **OK**, чтобы повернуть изображение.
- В случае необходимости повторите действия пунктов ① и ② для выполнения настроек для других изображений и нажмите кнопку **MENU**.
- Новое положение снимка сохраняется даже после выключения питания.

Удаление изображений

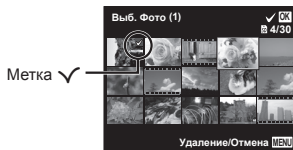
▶ [Удаление]

Подменю 2	Применение
Удал.Все	Все изображения на внутренней памяти или на карте памяти стираются.
Выб. Фото	Изображения индивидуально выбираются и удаляются.
Удаление	Удаляет отображаемый снимок.

- При удалении снимков из встроенной памяти не вставляйте карту в фотокамеру.
- Защищенные изображения удалить невозможно.

Для выбора и удаления изображений по одному [Выб. Фото]

- Кнопками Δ ∇ выберите [Выб. Фото] и нажмите кнопку **OK**.
- Используйте Δ ∇ <Δ> для выбора изображения, которое нужно удалить, и нажмите кнопку **OK** для добавления к изображению метки ✓.
 - Нажмите клавишу зума T, чтобы вернуться к показовому просмотру.



- Повторяйте действия пункта ② для выбора изображений, которые нужно удалить, а затем нажмите кнопку **MENU** для удаления выбранных изображений.
- Кнопками Δ ∇ выберите [Да] и нажмите кнопку **OK**.
 - Изображения с меткой ✓ удаляются.

Для удаления всех изображений [Удал.Все]

- 1 Кнопками $\Delta \nabla$ выберите [Удал.Все] и нажмите кнопку .
- 2 Кнопками $\Delta \nabla$ выберите [Да] и нажмите кнопку .

Сохранение установок печати в данных изображения [Настр. Печати]

- “Настройки печати” (стр. 42)
- Настройки печати можно устанавливать только для фотоснимков, сохраненных на карте.

Защита изображений [5]

- Защищенные изображения нельзя удалить с помощью функций [Удаление] (стр. 20, 32), [Выб. Фото] (стр. 32), и [Удал.Все] (стр. 33), однако все изображения удаляются при использовании функций [Формат:]/[Формат:] (стр. 34).
- 1 Используйте $\triangleleft \triangleright$, чтобы выбрать изображение.
 - Нажмите клавишу зума W, чтобы перейти к индексному просмотру. Изображения можно быстро выбрать с помощью $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$.
 - 2 Нажмите кнопку .
 - Нажмите кнопку  снова, чтобы отменить настройку.
 - 3 В случае необходимости повторите действия пунктов 1 и 2 для защиты других изображений и нажмите кнопку **MENU**.

Задание изображений для загрузки в Интернет с помощью OLYMPUS Viewer 3 [Порядок загрузки]

- 1 Используйте $\triangleleft \triangleright$, чтобы выбрать изображение.
 - Нажмите клавишу зума W, чтобы перейти к индексному просмотру. Изображения можно быстро выбрать с помощью $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$.
- 2 Нажмите кнопку .
- Нажмите кнопку  снова, чтобы отменить настройку.
- 3 В случае необходимости повторите действия пунктов 1 и 2 для выполнения настроек для других изображений и нажмите кнопку **MENU**.
- Для загрузки могут выбираться только файлы в формате JPEG.
- Подробнее о OLYMPUS Viewer 3 см. “Установка программного обеспечения для компьютера и регистрация пользователя” (стр. 40).
- Подробнее о загрузке изображений см. “Справка” в программном обеспечении OLYMPUS Viewer 3.

¶ Меню настроек 1

Полное удаление данных ¶ [Формат.]

- Перед выполнением форматирования проверьте, не остались ли во внутренней памяти или на карте памяти важные данные.
- Перед использованием новые карты или карты, которые использовались в других фотокамерах или компьютерах, необходимо отформатировать в этой фотокамере.
- Перед форматированием внутренней памяти обязательно извлеките карту.

Подменю 2	Применение
Да	Полностью удаляет данные изображений на внутренней памяти или карте (включая защищенные изображения).
Нет	Отмена форматирования.

Копирование изображений с внутренней памяти на карту памяти ¶ [Резерв.]

Подменю 2	Применение
Да	Скопируйте изображения с внутренней памяти на карту.
Нет	Отмена резервного копирования.

Использование карты Eye-Fi ¶ [Eye-Fi]

Подменю 2	Применение
Все	Загрузка всех изображений.
Выб. Фото	Загрузка выбранных изображений.
Откл.	Отключение передачи Eye-Fi.

- При использовании карты Eye-Fi внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации карты и выполняйте содержащиеся в нем инструкции.
- Используйте карту Eye-Fi в соответствии с законодательством и нормами страны, в которой используется фотокамера.
- В таких местах, как, например, самолеты, где действие Eye-Fi запрещено, извлеките карту памяти Eye-Fi из камеры или установите опцию [Eye-Fi] в положение [Откл.].
- Эта фотокамера не поддерживает режим Endless карты Eye-Fi.

Выбор способа подключения к другим устройствам ¶ [USB Соединение]

Подменю 2	Применение
Авто	Установите, чтобы выбирать способ подключения каждый раз при подсоединении фотокамеры к другому устройству.
Хранение	Подключение фотокамеры в качестве устройства считывания карт памяти.
MTP	При использовании Windows Vista/Windows 7/Windows 8 подключайте фотокамеру в качестве портативного устройства.

- При использовании прилагаемого программного обеспечения выбирайте [Хранение].
- О способе подключения к компьютеру см. "Подключение к компьютеру" (стр. 39).

Выбор звуковых сигналов фотокамеры и громкость ¶ [Настр. Звука]

Подменю 2	Подменю 3	Применение
Тип Звука	1/2/3	Выбор звуковых сигналов фотокамеры (рабочие сигналы и звук спуска затвора)
Громкость	0/1/2/3/4/5	Выбор громкости рабочих сигналов фотокамеры.
 Громкость	0/1/2/3/4/5	Регулирует громкость воспроизведения.

Настройка функции обработки изображений ¶ [Pixel Mapping]

- Эта функция уже настроена при поставке с завода-изготовителя, и поэтому нет необходимости в ее регулировке непосредственно после приобретения. Рекомендуемая периодичность – раз в год.
- Для оптимальных результатов перед выполнением преобразования пикселей подождите не менее одной минуты после съемки или просмотра изображений. Если во время преобразования пикселей фотокамера выключается, обязательно снова включите ее.

Чтобы настроить функцию обработки изображений

Нажмите кнопку  при отображении опции [Старт] (Подменю 2).

- Начнется проверка и настройка функции обработки изображений.

Регулировка яркости монитора ¶ []

Для регулировки яркости монитора

- 1 Кнопками   отрегулируйте яркость при просмотре экрана, а затем нажмите кнопку .



Воспроизведение изображений на телевизоре § [Тв Выход]

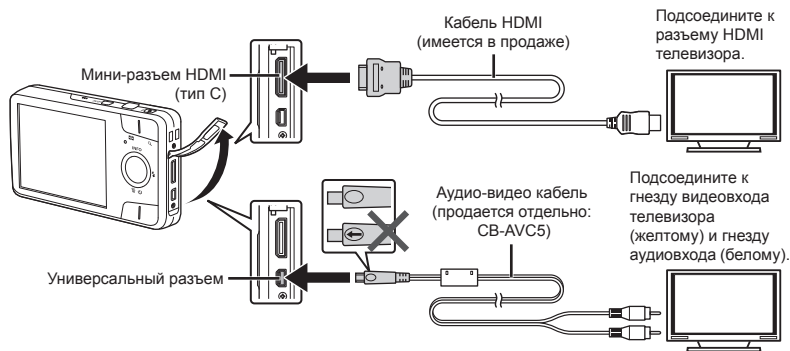
- ! Система телевизионных видеосигналов различается в зависимости от стран и регионов. Перед просмотром изображений с фотокамеры на Вашем телевизоре выберите видеовыход в соответствии с типом видеосигнала Вашего телевизора.

Подменю 2	Подменю 3	Применение
NTSC/PAL	NTSC	Подсоединение фотокамеры к телевизору в Северной Америке, Тайване, Корее, Японии и т.д.
	PAL	Подсоединение фотокамеры к телевизору в европейских странах, Китае и т.д.
HDMI Выход	480p/576p 720p 1080i	Установите приоритетный формат сигнала. Если настройки телевизора с ним не совпадают, формат сигнала изменится автоматически.
HDMI Упр.	Откл.	Управляйте с помощью фотокамеры.
	Вкл.	Управляйте с помощью пульта ДУ телевизора.

- ! Настройки изготовителя по умолчанию различаются в зависимости от места продажи фотокамеры.

Для воспроизведения изображений фотокамеры на телевизоре

- Подключение с помощью аудио-видеокабеля
 - Выберите для фотокамеры такой же формат сигнала, как у подсоединенного телевизора ([NTSC]/[PAL]).
 - Соедините телевизор и фотокамеру.
 - Подключение с помощью кабеля HDMI
 - На фотокамере выберите формат цифрового сигнала, который будет подсоединен ([480p/576p]/[720p]/[1080i]).
 - Соедините телевизор и фотокамеру.
 - Включите телевизор и измените гнездо "INPUT" на "VIDEO (входное гнездо, подсоединяемое к фотокамере)".
 - Включите камеру и используйте $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$, чтобы выбрать изображение для воспроизведения.
- ! Когда камера подсоединена к компьютеру с помощью кабеля USB, не подсоединяйте к фотокамере кабель HDMI.



- Подробнее о настройке входного сигнала телевизора см. в руководстве по эксплуатации телевизора.
- Если камера подсоединена к телевизору и аудио-видеокабелем, и кабелем HDMI, кабель HDMI будет иметь приоритет.
- В зависимости от установок телевизора отображаемое изображение и информация могут быть обрезаны.

Для управления изображениями с помощью пульта ДУ телевизора

- ① Установите для [HDMI Упр.] в значение [Вкл.] и выключите фотокамеру.
- ② Соедините фотокамеру и телевизор с помощью кабеля HDMI. "Подключение с помощью кабеля HDMI" (стр. 36)
- ③ Сначала включите телевизор, а затем включите фотокамеру.
 - Управляйте, следуя оперативной инструкции, отображаемой на телевизоре.
 - Для некоторых телевизоров невозможно выполнять операции с помощью пульта ДУ телевизора даже при отображении оперативной инструкции на экране.
 - Если невозможно выполнять операции с помощью пульта ДУ телевизора, установите опцию [HDMI Упр.] в положение [Откл.] и управляйте, используя фотокамеру.

Изменение языка отображения



Подменю 2	Применение
Языки	Выбирается язык для меню и сообщений об ошибках, отображаемых на мониторе.

Установка даты и времени

- Используйте $\Delta \nabla$, чтобы выбрать год для пункта [Г].
- Нажмите $\triangleright$, чтобы сохранить установку для пункта [Г].
- Аналогично действиям пунктов ① и ② используйте $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$, чтобы установить [М] (месяц), [Д] (число), [Время] (часы и минуты) и [Г/М/Д] (порядок отображения даты), а затем нажмите кнопку .
- Для выполнения точной настройки времени нажмите кнопку в момент, когда прозвучит сигнал точного времени 00 секунд.

Выбор домашнего и других часовых поясов

[Мировое Время]

- Вы не сможете выбрать часовой пояс с помощью опции [Мировое Время], если часы фотокамеры предварительно не были настроены с помощью .

Подменю 2	Подменю 3	Применение
Дом/Другое		Время в домашнем часовом поясе (часовой пояс выбирается для в подменю 2).
		Время в часовом поясе места пребывания (часовой пояс выбирается для в подменю 2).
^{*1}	—	Выберите домашний часовой пояс ().
^{*1, 2}	—	Выберите часовой пояс временного места пребывания ().

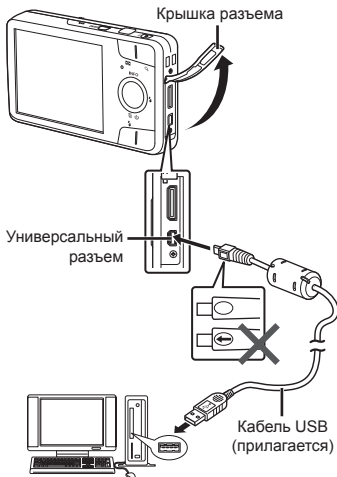
^{*1} В местах, где действует переход на летнее время, используйте $\Delta \nabla$, чтобы включить опцию летнего времени ([Лето]).

^{*2} Когда вы выбираете часовой пояс, фотокамера автоматически вычисляет разницу во времени между выбранным поясом и домашним часовым поясом () и отображает время в часовом поясе места пребывания ().

Подключение к компьютеру

Предварительно настройте параметр [USB Соединение] в меню настройки фотокамеры. (стр. 35)

Подключение фотокамеры



Когда параметр [USB Соединение] установлен на [Авто], подсоедините камеру к компьютеру, выберите [Хранение] или [MTP] на экране выбора способа подключения, затем нажмите кнопку .

Требования к системе

Windows : Windows XP Home Edition/
Professional (SP1 или более
поздняя версия)/
Windows Vista/Windows 7/
Windows 8

Macintosh : Mac OS X v10.3 или более
поздняя

- Даже если компьютер имеет порты USB, правильное функционирование не гарантируется в следующих случаях.
 - Компьютеры с портами USB, установленными с использованием карты расширения и т.д.
 - Компьютеры с ОС, установленной не на заводе- изготовителе, а также компьютеры “домашней” сборки.
- Если компьютер не поддерживает карты SDXC, может появиться сообщение с предложением отформатировать внутреннюю память или карту. (Не выполняйте форматирование, поскольку форматирование полностью уничтожит все изображения.)

Установка программного обеспечения для компьютера и регистрация пользователя

Windows

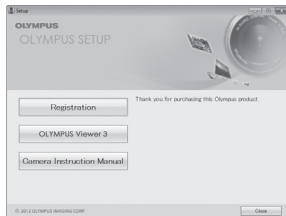
1 Вставьте входящий в комплект поставки компакт-диск в дисковод.

Windows XP

- На экране появится диалоговое окно “Установка”.

Windows Vista/Windows 7/Windows 8

- На экране появится диалоговое окно автозапуска. Чтобы открыть диалоговое окно “Установка”, выберите пункт “OLYMPUS Setup”.



- Если диалоговое окно “Установка” не отображается, выберите в главном меню пункт “Мой компьютер” (Windows XP) или “Компьютер” (Windows Vista/Windows 7). Дважды щелкните значок установочного компакт-диска (OLYMPUS Setup). Когда откроется окно “OLYMPUS Setup”, дважды щелкните имя файла “Launcher.exe”.

- ❗ Если на экране появится диалоговое окно “User Account Control” (Контроль учетных записей пользователей), выберите “Yes” (Да) или “Continue” (Продолжить).

2 Зарегистрируйте изделие Olympus.

- Щелкните по кнопке “Регистрация” и следуйте инструкциям на экране.
- Для регистрации пользователя фотокамера должна быть подключена к компьютеру. “Подключение фотокамеры” (стр. 39)
- Если на экране фотокамеры ничего не отображается даже после подсоединения фотокамеры к компьютеру, возможно аккумулятор разрядился. Оставьте фотокамеру подсоединенной к компьютеру, пока аккумулятор не зарядится, а затем отсоедините и повторно подсоедините фотокамеру.

3 Установите программное обеспечение OLYMPUS Viewer 3.

- Перед установкой проверьте, соответствует ли компьютер требованиям к системе.
- Чтобы установить программное обеспечение, нажмите кнопку “OLYMPUS Viewer 3” и следуйте инструкциям на экране.

OLYMPUS Viewer 3

Операционная система	Windows XP (Service Pack 2 или более новая версия)/Windows Vista /Windows 7/Windows 8
Процессор	Не ниже Pentium 4 1,3 ГГц (для работы с видеозаписями требуется процессор не ниже Core2 Duo 2,13 ГГц)
ОЗУ	Не менее 1 Гб (рекомендуется не менее 2 Гб)
Свободное место на жестком диске	Не менее 3 Гб
Характеристики монитора	Разрешение экрана: не менее 1024 x 768 пикселей Цветопередача: не менее 65 536 цветов (рекомендуется 16 770 000 цветов)

- Сведения о работе с программным обеспечением см. в интерактивной справке.

4 Установите инструкцию по эксплуатации фотокамеры.

- Щелкните по кнопке "Camera Instruction Manual" и следуйте инструкциям на экране.

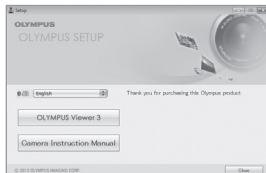
Macintosh

1 Вставьте входящий в комплект поставки компакт-диск в дисковод.

- Дважды щелкните значок установочного компакт-диска (OLYMPUS Setup) на рабочем столе.
- Дважды щелкните по значку "Setup", чтобы открыть диалог "Установка".



Setup



2 Установите программное обеспечение OLYMPUS Viewer 3.

- Перед установкой проверьте, соответствует ли компьютер требованиям к системе.
- Чтобы установить программное обеспечение, нажмите кнопку "OLYMPUS Viewer 3" и следуйте инструкциям на экране.
- Есть возможность зарегистрироваться в качестве пользователя, воспользовавшись пунктом "Регистрация" в меню "Справка" OLYMPUS Viewer 3.

OLYMPUS Viewer 3

Операционная система	Mac OS X v10.5–v10.8
Процессор	Не ниже Intel Core Solo/Duo 1,5 ГГц (для работы с видеозаписями требуется процессор не ниже Core2 Duo 2 ГГц)
ОЗУ	Не менее 1 Гб (рекомендуется не менее 2 Гб)
Свободное место на жестком диске	Не менее 3 Гб
Характеристики монитора	Разрешение экрана: не менее 1024 x 768 пикселей Цветопередача: не менее 32 000 цветов (рекомендуется 16 770 000 цветов)

- Чтобы изменить язык, выберите нужный язык в поле списка языков. Сведения о работе с программным обеспечением см. в интерактивной справке.

3 Скопируйте инструкцию по эксплуатации фотокамеры.

- Щелкните по кнопке "Camera Instruction Manual", чтобы открыть папку с инструкциями к фотокамере. Скопируйте инструкцию на нужном языке на жесткий диск компьютера.

Настройки печати

При настройках печати количество отпечатков и варианты влечатывания даты сохраняются на изображении на карте памяти. Это позволяет легко выполнять печать на принтере или в фотолаборатории, поддерживающих стандарт DPOF, с помощью только настроек печати на карте памяти без использования компьютера или фотокамеры.

- Настройки печати можно устанавливать только для изображений, хранящихся на карте памяти.
- Настройки DPOF, выполненные с помощью другого DPOF-устройства, невозможно изменить с помощью этой фотокамеры. Выполните изменения с помощью оригинального устройства. Выполнение новых настроек DPOF с помощью этой фотокамеры приведет к удалению настроек, выполненных на другом устройстве.
- Настройки печати DPOF можно выполнить максимум для 999 снимков на одной карте памяти.

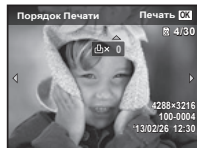
Настройки печати одного кадра []

1 Откройте меню настройки.

- "Использование меню настройки" (стр. 27)

2 Из меню просмотра выберите [Настр. Печати], затем нажмите кнопку [OK].

3 Используйте Δ ∇ для выбора положения [] и нажмите кнопку [OK].



4 Используйте $\triangleleft$ $\triangleright$ для выбора изображения, для которого будет выполнена настройка печати. Используйте Δ ∇ для выбора количества. Нажмите кнопку [OK].

5 Используйте Δ ∇ для выбора опции экрана [] (печать даты) и нажмите кнопку [OK].

Подменю 2	Применение
Нет	Печатается только изображение.
Дата	Печатается изображение с датой съемки.
Время	Печатается изображение с временем съемки.

6 Кнопками Δ ∇ выберите [Установка] и нажмите кнопку [OK].

Настройка печати по одному экземпляру всех изображений на карте памяти

- 1** Выполните действия пунктов 1 и 2 в разделе  (стр. 42).
- 2** Используйте   для выбора положения  и нажмите кнопку .
- 3** Выполните шаги 5 и 6 в .

Удаление всех данных настройки печати

- 1** Выполните действия пунктов 1 и 2 в разделе  (стр. 42).
- 2** Выберите либо , либо  и нажмите кнопку .
- 3** Кнопками   выберите [Сброс] и нажмите кнопку .

Удаление данных настройки печати для выбранных изображений

- 1** Выполните действия пунктов 1 и 2 в разделе  (стр. 42).
- 2** Используйте   для выбора положения  и нажмите кнопку .
- 3** Кнопками   выберите [Сохранить] и нажмите кнопку .
- 4** Используйте   для выбора изображения с настройкой печати, которую вы хотите отменить. Используйте   для установив количества отпечатков на "0".
- 5** В случае необходимости повторите пункт 4, а затем после завершения действий нажмите кнопку .
- 6** Используйте   для выбора опции экрана  (печать даты) и нажмите кнопку 
 - Настройки применяются к оставшимся изображениям с данными настройки печати.
- 7** Кнопками   выберите [Установка] и нажмите кнопку .

Если фотокамера не работает надлежащим образом, или если на экране отображается сообщение об ошибке, и Вы не знаете, что делать, для решения проблем(ы) обратитесь к приведенной ниже информации.

Поиск и устранение неисправностей

Батарейки

“Фотокамера не работает, даже когда вставлены батарейки”.

- Вставьте новые или заряженные аккумуляторы. Вставляйте перезаряжаемые аккумуляторы в правильном направлении.
“Установка и извлечение аккумулятора и карты (приобретается отдельно)” (стр. 4),
“Зарядка аккумулятора” (стр. 5)
- Эффективность работы аккумулятора могла временно снизиться из-за низкой температуры. Извлеките аккумулятор из фотокамеры и согрейте его, ненадолго положив в карман.

Карта памяти/Встроенная память

“Отображается сообщение об ошибке”.

“Сообщение об ошибке” (стр. 45)

Кнопка спуска затвора

“При нажатии кнопки затвора съемка не выполняется”.

- Отмените спящий режим.
Для экономии заряда аккумулятора фотокамера автоматически переходит в спящий режим, и монитор выключается, если в течении 3 минут не выполняются никакие операции при включенной фотокамере. Съемка изображения не выполняется, даже если полностью нажать кнопку затвора в этом режиме. Управляйте клавишем зума или другими кнопками для того, чтобы вывести фотокамеру из спящего режима перед выполнением съемки. Если фотокамерой не пользоваться еще 12 минут, она автоматически выключается. Нажмите кнопку **ON/OFF**, чтобы включить фотокамеру.
- Нажмите кнопку , чтобы переключиться в режим съемки.
- Перед выполнением съемки подождите, пока не перестанет мигать индикация  (зарядка вспышки).
- При продолжительном использовании фотокамеры внутренняя температура может повыситься, что приведет к автоматическому отключению. В этом случае дайте камере остыть. Внешняя температура фотокамеры также может повыситься во время использования, однако это нормально и не указывает на неисправность.

Монитор

“Трудно увидеть”.

- Возможно образовалась конденсация. Выключите питание и подождите, пока корпус фотокамеры не адаптируется к окружающей температуре и не высохнет перед тем, как выполнять съемку.
- Линии могут появляться на сохраненном изображении или видео с серийными кадрами.

“На изображении захвачен свет”.

- Съемка со вспышкой в темных местах приводит к тому, на изображении появляется множество частичек пыли в воздухе, отраженных от вспышки.

Функция даты и времени

“Настройки даты и времени возвращаются к настройкам по умолчанию”.

- Если аккумулятор извлечен и не устанавливался в фотокамеру в течение примерно 1 дня¹, установки даты и времени возвращаются к настройкам по умолчанию, и их необходимо переустановить.

¹ Время, по истечении которого настройки даты и времени возвращаются к установкам по умолчанию, различается в зависимости от того, как долго был установлен аккумулятор.

“Включение фотокамеры и выполнение начальных настроек” (стр. 7)

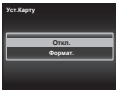
Разное

“Фотокамера издает шум при фотосъемке”.

- Фотокамера может включать механизмы объектива и издавать шум, даже когда не выполняется никаких операций. Это происходит из-за того, что в режиме готовности к съемке фотокамера автоматически выполняет фокусировку.

Сообщение об ошибке

- Если на мониторе отображается одно из приведенных ниже сообщений, выполните действия по устранению проблемы.

Сообщение об ошибке	Меры по устранению
 Ошиб.Карты	Проблема с картой памяти Вставьте новую карту памяти.
 Защита От Зап.	Проблема с картой памяти Переключатель защиты от записи на карте установлен в положение “LOCK” (блокировка). Снимите блокировку.
 Память Полн.	Проблема с внутренней памятью • Вставьте карту памяти. • Удалите ненужные изображения.¹
 Карта Пол.	Проблема с картой памяти • Замените карту памяти. • Удалите ненужные изображения.¹
	Проблема с картой памяти Кнопками Δ ∇ выберите [Формат.] и нажмите кнопку $\odot$. Затем кнопками Δ ∇ выберите [Да] и нажмите кнопку $\odot$. ²
	Проблема с внутренней памятью Кнопками Δ ∇ выберите [Формат.] и нажмите кнопку $\odot$. Затем кнопками Δ ∇ выберите [Да] и нажмите кнопку $\odot$. ²

¹ Перед удалением важных изображений, загрузите их на компьютер.

² Все данные будут удалены.

Сообщение об ошибке	Меры по устранению
 Нет Изобр.	Проблема с внутренней памятью/картой памяти Перед просмотром изображений сначала снимите их.
 Ошибка Снимка	Проблема с выбранным изображением Для просмотра изображения на компьютере используйте программу ретуширования фотоснимков и т.п. Если изображение все еще невозможно просмотреть, поврежден файл изображения.
 Редакт Невозможно	Проблема с выбранным изображением Для редактирования изображения на компьютере используйте программу ретуширования фотоснимков и т.п.
 Бат. Разряжена	Проблема с батарейками Зарядите аккумулятор.
 Невозм. Печать ^{*3}	Проблема с выбранным изображением Для печати используйте компьютер.

^{*3} Печать изображений, снятых другими фотокамерами, с этой фотокамеры может быть недоступна.

Советы по выполнению съемки

Если Вы не уверены в том, как выполнить съемку изображения так, как Вы себе представляете, обратитесь к приведенной ниже информации.

Фокусировка



“Фокусировка на объекте”

- **Съемка объекта, не находящегося в центре экрана**
После фокусировки на предмете, находящемся на таком же расстоянии, как и объект съемки, скомпонуйте снимок и выполните съемку.
Нажатие кнопки затвора наполовину (стр. 9)
- **Для опции [Реж.Автофок.] (стр. 28) выбрано [Лица/iESP]**
- **Съемка затемненных объектов**
Использование функции Подсветка АФ упрощает выполнение фокусировки. [Подсветка АФ] (стр. 29)
- **Фотосъемка объектов, на которые трудно выполнить автоматическую фокусировку**
В следующих случаях после фокусировки на предмете (с помощью нажатия кнопки затвора наполовину вниз) с высокой контрастностью на таком же расстоянии, как и объект съемки, скомпонуйте снимок и выполните съемку.

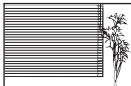
Объекты с низкой контрастностью



Когда чрезвычайно яркие объекты появляются в центре монитор



Объект без вертикальных линий**

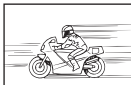


** Можно также скомпоновать снимок, удерживая фотокамеру вертикально для фокусировки, а затем вернуть ее в горизонтальное положение для выполнения съемки.

При наличии объектов на разных расстояниях



Быстро движущийся объект



Объект находится не в центре кадра



Дрожание фотокамеры



“Фотосъемка без сотрясения фотокамеры”

- Выберите [S Спорт] в режиме сюжетной программы (стр. 13)

В режиме [S Спорт] используется высокая скорость затвора и можно уменьшать размытость, обусловленную движущимся объектом.

- Фотосъемка при высокой чувствительности ISO

Если выбрана высокая чувствительность ISO, возможно выполнение фотосъемки с высокой скоростью затвора даже в местах, в которых невозможно использовать вспышку.

“ISO” (стр. 25)

Экспозиция (яркость)



“Фотосъемка с правильной яркостью”

- Фотосъемка с использованием функции [Лица/ESP] (стр. 28)

Достигается соответствующая экспозиция для лица на фоне, и лицо становится ярче.

- Съемка изображений с помощью вспышки [Заполняющая] (стр. 24)
- Фотосъемка светлых пляжей или снежных сцен

Установите режим [P Пляж И Снег] (стр. 13)

- **Фотосъемка с использованием компенсации экспозиции (стр. 24)**

Отрегулируйте яркость изображения на экране при фотосъемке. Обычно при съемке светлых предметов (например, снега) получаются изображения, яркость которых ниже действительной яркости объекта. Используйте компенсацию экспозиции в положительном направлении (+), чтобы придать естественную яркость светлым оттенкам. И наоборот, при съемке темных предметов, уместно задать коррекцию в отрицательном направлении (-).

Цветовые оттенки

WB

“Съемка изображений с естественными цветовыми оттенками”

- **Фотосъемка с выбором баланса белого (стр. 24)**

В большинстве случаев наилучшие результаты обычно можно получить с установкой [WB Авто], но для некоторых объектов лучше попробовать поэкспериментировать с другими установками. (Это особенно справедливо в случае наличия теней от солнца под ясным небом, смешивающихся с естественными и искусственными источниками освещения и т.п.)

Качество изображения



“Съемка более резких изображений”

- **Фотосъемка при низкой чувствительности ISO**

Если изображение снято при высокой чувствительности ISO, могут появиться помехи (небольшие окрашенные пятна и неравномерность цветов, которых нет на оригинальном изображении), и изображение может выглядеть зернистым.

“ISO” (стр. 25)

Советы по воспроизведению/редактированию

Воспроизведение



“Воспроизведение изображений на внутренней памяти и карте памяти”

- **При просмотре снимков из внутренней памяти выньте карту**

“Установка и извлечение аккумулятора и карты (приобретается отдельно)” (стр. 4)

“Просмотр снимков с высоким качеством на телевизионном экране высокого разрешения”

- **Подсоедините фотокамеру к телевизору с помощью кабеля HDMI (приобретается отдельно)**

“Воспроизведение изображений на телевизоре Ÿ [Тв Выход]” (стр. 36)

Список настроек, доступных в каждом режиме съемки

Подробнее о **SCN** см. “Список настроек **SCN**” (стр. 50).

Подробнее о затененных областях см. “Список настроек **MAGIC**” (стр. 51).

	P	IAUTO	BEAUTY		MAGIC		
						Авто	PC
Масштаб	✓	✓	✓	–	✓	–	✓
Вспышка	✓	*1	*1	–	✓	–	–
Таймер автоспуска	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Компенсация экспозиции	✓	–	–	✓		✓	✓
Баланс белого	✓	–	–	✓		✓	✓
ISO	✓	–	–	✓	–	–	–
Серийная съемка	✓	–	–	✓	–	–	–
Размер Фото	✓	✓	*1	✓		–	✓
Соотношение сторон	✓	✓	✓	✓	✓	–	–
Реж.Автофок.	✓	–	–	–	–	✓	✓
Подсветка Аф	✓	✓	✓	–	✓	–	✓
Ориентация	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Штамп Даты	✓	✓	✓	✓	✓	–	–
Супер-разр. Зум	✓	–	–	–	–	–	–

*1 Некоторые функции недоступны.

Список настроек SCN

Масштаб	✓	✓	✓	✓	—	✓	✓	✓	✓
Вспышка	—	—	*1	*1	*1	*1	—	*1	—
Таймер автоспуска	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Компенсация экспозиции	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Баланс белого	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ISO	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Серийная съемка	—	—	*1	—	—	—	—	—	—
Размер Фото	*1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Соотношение сторон	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Реж.Автофок.	✓	✓	✓	✓	—	✓	✓	✓	✓
Подсветка Аф	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Ориентация	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Штамп Даты	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Супер-разр. Зум	—	—	—	—	—	—	—	—	—

*1 Некоторые функции недоступны.

Список настроек *MAGIC*

	Поп Арт	Пинхол	Рыбий Глаз	Мягкий Фокус
Компенсация экспозиции	✓	✓	–	✓
Баланс белого	✓	✓	–	✓
Размер Фото	✓	✓	✓	✓

	Сияние	Отражение	Миниатюра	Драматический
Компенсация экспозиции	✓	✓	✓	✓
Баланс белого	✓	✓	✓	✓
Размер Фото	*1	✓	✓	✓

*1 Некоторые функции недоступны.

Приложение

Уход за фотокамерой

Внешняя поверхность

- Осторожно протирайте мягкой тканью. Если фотокамера сильно загрязнена, смочите ткань в слабом мыльном растворе, а затем тщательно выжмите. Протрите фотокамеру влажной тканью, а затем вытрите ее сухой тканью. Если Вы пользовались фотокамерой на пляже, протрите ее тканью, смоченной в чистой воде и тщательно отжатой.

Монитор

- Осторожно протирайте мягкой тканью.

Объектив

- Для удаления пыли обдуйте объектив с помощью имеющейся в продаже воздушной подушки, а затем осторожно протрите очистителем для объектива.

❗ Не используйте сильные растворители, например, бензол или спирт, а также химически обработанную ткань.

❗ Если объектив оставить загрязненным, на нем может образоваться плесень.

Аккумулятор/USB-AC адаптер

- Протирайте осторожно мягкой, сухой салфеткой.

Хранение

- Перед продолжительным хранением фотокамеры извлеките батарейки, сетевой USB-AC адаптер и карту памяти и поместите ее в прохладное сухое место с хорошей вентиляцией.
- Периодически устанавливайте в фотокамеру батарейки и проверяйте ее функционирование.

❗ Не оставляйте фотокамеру в местах, в которых имеются химические вещества, поскольку это может привести к коррозии.

Использование приобретаемого отдельно адаптера USB-AC

С этой фотокамерой можно использовать сетевой USB-AC адаптер F-3AC (приобретается отдельно). Не используйте другие сетевые USB-AC адаптеры, кроме указанных. При использовании F-3AC используйте только кабель USB, входящий в комплект поставки фотокамеры. Не используйте с фотокамерой другие сетевые адаптеры. При использовании F-3AC съемка невозможна.

Использование приобретаемого отдельно зарядного устройства

Для зарядки аккумулятора можно использовать зарядное устройство (UC-50: приобретается отдельно).

Использование зарядного устройства и USB-AC адаптера за границей

- Зарядное устройство и USB-AC адаптер можно использовать с большинством бытовых источников электропитания в диапазоне от 100 В до 240 В (50/60 Гц) во всем мире. Однако в зависимости от страны или региона, где Вы находитесь, сетевая розетка может иметь другую форму и для соответствия сетевой розетке может потребоваться переходник на вилку зарядного устройства и USB-AC адаптер. Относительно подробностей обратитесь в местную электрическую компанию или в туристическое агентство.
- Не используйте портативные преобразователи напряжения, поскольку они могут повредить зарядное устройство и USB-AC адаптер.

Использование карты

Карты памяти, совместимые с этой фотокамерой

Карта SD/SDHC/SDXC/Eye-Fi (имеется в продаже) (подробнее о совместимости карты см. на веб-сайте Olympus.)



- Эту фотокамеру можно использовать без карты памяти, сохраняя снимки во внутренней памяти.

Карта Eye-Fi

- Во время использования карта Eye-Fi может нагреваться.
- При использовании карты Eye-Fi аккумулятор может разрядиться быстрее.
- При использовании карты Eye-Fi фотокамера может работать медленнее.

Переключатель защиты от записи на карте памяти SD/SDHC/SDXC

На боковой стороне карты памяти SD/SDHC/SDXC имеется переключатель защиты от записи. Если вы установили переключатель в положение "LOCK" (блокировка), вы не сможете записывать на карту или удалять данные, а также форматировать карту. Верните переключатель в положение, позволяющее выполнение записи.



Форматирование карты

Перед использованием новые карты или карты, которые использовались в других фотокамерах или компьютерах, необходимо отформатировать в этой фотокамере.

Проверка места сохранения изображения

Индикатор памяти показывает, использовалась ли внутренняя память или карта памяти во время съемки и воспроизведения.

Индикатор текущей памяти

- Используется внутренняя память
- Используется карта памяти

- ❗ Даже если выполняются действия [Формат.] / [Формат.], [Удаление], [Выб. Фото] или [Удал. Все], данные на карте памяти удаляются не полностью. При утилизации карты памяти физически разрушите ее для предотвращения утери персональных данных.
- Переключение между картой и внутренней памятью недоступно. При использовании внутренней памяти сначала извлеките карту.

Процесс считывания/записи на карту памяти

Во время съемки, пока фотокамера записывает данные, горит красный индикатор текущей памяти. В это время ни в коем случае не открывайте крышку батареи/карты и не отсоединяйте кабель USB. При этом можно не только потерять данные, но также повредить внутреннюю память или карту.

Количество сохраняемых снимков (фотоснимки)/длительность записи (видео) во внутренней памяти и на картах памяти

! Значения количества снимков и длительности записи являются приблизительными. Фактическая емкость зависит от условий съемки и используемой карты.

Фотоснимки¹

Размер Фото	Количество сохраняемых фотоснимков	
	Внутренняя память	Карта SD/SDHC/SDXC (4 ГБ)
14M 4288×3216	6	920
8M 3200×2400	9	1.430
3M 1920×1440	35	5.420
VGA 640×480	244	36.960

¹ Приведенные размеры изображения являются примерами при выбранном соотношении сторон [4:3].

Видеоизображение

Размер Фото	Длина непрерывной записи			
	Внутренняя память		Карта SD/SDHC/SDXC (4 ГБ)	
	Со звуком	Без звука	Со звуком	Без звука
1080 1920×1080 ¹	10 сек.	10 сек.	28 мин.	30 мин.
VGA 640×480	53 сек.	1 мин. 7 сек.	160 мин.	203 мин.
HS 120fps ²	—	16 сек.	—	50 мин.
HS 240fps ²	—	38 сек.	—	101 мин.

¹ Длина непрерывной записи составляет не более 29 минут в выбранном качестве.

² Длина непрерывной записи составляет не более 30 секунд в выбранном качестве.

- Максимальный размер файла для одной видеозаписи составляет 4 Гб независимо от емкости карты.

Увеличение количества доступных для съемки изображений

Либо удалите ненужные изображения, либо подсоедините фотокамеру к компьютеру или другому устройству для сохранения изображений, а затем удалите изображения на внутренней памяти или карте памяти. [Удаление] (стр. 20, 32), [Выб. Фото] (стр. 32), [Удал.Все] (стр. 33), [Формат.] (стр. 34)

Торговые марки

- Microsoft и Windows являются зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation.
- Macintosh является торговой маркой Apple Inc.
- Логотип SDXC является торговой маркой SD-3C, LLC.
- Eye-Fi является зарегистрированной торговой маркой компании Eye-Fi, Inc.
- При поддержке ARCSOFT.
- Остальные названия компаний и продуктов являются торговыми марками и/или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.

Программное обеспечение в данной фотокамере может включать программы сторонних производителей. Любая программа сторонних производителей подпадает под действия и условия ее владельцев или держателей лицензии, на основании которых данная программа предоставляется вам.

Эти условия, а также иные примечания к программам сторонних производителей, если таковые имеются, можно найти в файле в формате PDF с примечаниями к программному обеспечению на компакт-диске, входящем в комплект поставки, или на сайте

<http://www.olympus.co.jp/en/support/img/digicamera/download/notice/notice.cfm>

- В настоящей инструкции приняты стандарты файловых систем фотокамер "Design rule for Camera File system/DCF", установленные Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Фотокамера

Тип изделия	: Цифровая фотокамера (для съемки и просмотра)
Система записи	
Формат записи	: Цифровая запись, JPEG (в соответствии с Design rule for Camera File system (DCF)) (Проектные нормы для файловой системы фотокамеры)
Поддерживаемые стандарты	: Exif 2.3, Цифровой формат управления печатью (DPOF), PRINT Image Matching III
Видеоизображение	: H.264 MOV
Память	: Внутренняя память, Карта SD/SDHC/SDXC/Eye-Fi
Количество эффективных пикселей	: 14 000 000 пикселей
Элемент записи изображения	: 1/2,3-дюймовая матрица КМОП (светофильтр основных цветов)
Объектив	: Объектив Olympus 4,6 - 46,0 мм, f3,3 - 6,2 (эквивалентно 26,0 - 260,0 мм на 35-мм камере)
Система замера экспозиции	: Цифровой замер ESP
Выдержка	: от 2 до 1/2000 сек.
Рабочий диапазон съемки	:
Нормальный	0,2 м - ∞ (W), 1,5 м - ∞ (T)
Режим супер-макро	0,05 м - ∞ (f=6,9 mm (зафиксировано))
Монитор	: 3,0-дюймовый цветной жидкокристаллический TFT-дисплей, 460 800 точек
Разъем	: Универсальный разъем (Гнездо DC-IN, разъем USB, гнездо A/V OUT)/микроразъем HDMI (тип C)
Автоматический календарь	: с 2000 г. до 2099 г
Условия эксплуатации	
Температура	: от 0°C до 40°C (эксплуатация) /от -20°C до 60°C (хранение)
Влажность	: от 30% до 90% (эксплуатация) /от 10% до 90% (хранение)
Питание	: Один ионно-литиевый аккумулятор Olympus (LI-50B)
Размеры	: 101,8 мм (Ш) × 56,8 мм (В) × 23,3 мм (Г) (без выступающих частей)
Масса	: 148 г (с батареей и картой)

Ионно-литиевый аккумулятор (LI-50B)

Тип изделия	: Ионно-литиевый аккумулятор
№ модели	: LI-50BA/LI-50BB
Стандартное напряжение	: 3,7 В пост. тока
Стандартная емкость	: 925 мАч
Срок службы аккумулятора	: Около 300 полных зарядок (зависит от применения)
Условия эксплуатации	
Температура	: от 0°C до 40°C (зарядка)

Адаптер USB-AC (F-2AC)

№ модели	: F-2AC-2B/F-2AC-1C/F-2AC-3C/F-2AC-4C/F-2AC-5C/F-2AC-1D/F-2AC-3D/ F-2AC-4D/F-2AC-5D/F-2AC-6D
Требования к питанию	: 100 - 240 В перем. тока (50 / 60 Гц)
Выход	: F-2AC-2B: DC 5 В, 500 мА пост. тока F-2AC-1C/F-2AC-3C/F-2AC-4C/F-2AC-5C/F-2AC-1D/F-2AC-3D/ F-2AC-4D/F-2AC-5D/F-2AC-6D: DC 5 В, 550 мА пост. тока
Условия эксплуатации	
Температура	: от 0°C до 40°C (эксплуатация)/ от -20°C до 60°C (хранение)

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками HDMI Licensing LLC.

HDMI™
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ОТКРЫВАТЬ	
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ). ВНУТРИ ФОТОКАМЕРЫ НЕТ ДЕТАЛЕЙ, НУЖДАЮЩИХСЯ В ВАШЕМ ОБСЛУЖИВАНИИ. ДОВЕРЬТЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ВЫСОКОКВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СЕРВИСНОМУ ПЕРСОНАЛУ OLYMPUS.		



Восклицательный знак, заключенный в треугольник, обозначает в сопроводительной документации важные инструкции по эксплуатации и уходу.



ОПАСНО

Невыполнение рекомендаций, обозначенных этим символом, при использовании данного изделия может привести к серьезным травмам или смертельному исходу.



ОСТОРОЖНО

Невыполнение рекомендаций, обозначенных этим символом, при использовании данного изделия может привести к травмам или смертельному исходу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Невыполнение рекомендаций, обозначенных этим символом, при использовании данного изделия может привести к травмам низкой степени тяжести, повреждению оборудования или потере ценных данных.

ОСТОРОЖНО!
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ РАЗБИРАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ, НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ВОДЫ И НЕ ЭКСПЛУАТИРУЙТЕ ЕГО ПРИ ВЫСОКОЙ ВЛАЖНОСТИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

Общие меры предосторожности

Прочитайте все инструкции — Перед использованием изделия прочитайте все инструкции по эксплуатации. Сохраните все технические руководства и документацию для дальнейшего использования.

Очистка — Перед очисткой обязательно отсоединяйте изделие от электросети. Для очистки можно использовать только влажную ткань. Нельзя использовать для очистки жидкие или аэрозольные очищающие средства, а также любые органические растворители.

Аксессуары — В целях личной безопасности и во избежание повреждения изделия используйте только те аксессуары, которые рекомендованы фирмой Olympus.

Вода и влага — Меры предосторожности для влаagoзащитных изделий описаны в разделах о защите от влаги.

Размещение — Надежно устанавливайте изделие на штатив, стойку или зажим, чтобы избежать повреждения изделия.

Источники питания — Подключайте данное изделие только к тем источникам питания, которые указаны на изделии.

Молнии — Если во время использования сетевого USB-адаптера начинается гроза, немедленно выньте вилку адаптера из розетки.

Посторонние предметы — Во избежание травм запрещено вставлять в изделие металлические предметы.

Тепло — Нельзя использовать или хранить данное изделие рядом с такими источниками тепла как отопительные батареи, тепловые заслонки, печи и любое оборудование или устройства, выделяющее тепло, в т.ч. усилители стереосистем.

Обращение с фотокамерой

ОСТОРОЖНО

- Нельзя пользоваться фотокамерой рядом с горючими или взрывоопасными газами.

- Не используйте вспышку и LED (в том числе подсветку АФ) при съемке людей (младенцев, маленьких детей и т.д.) с близкого расстояния.

- При съемке со вспышкой располагайте фотокамеру не ближе 1 м от человеческих лиц. Срабатывание вспышки рядом с глазами человека может привести к временной потере зрения.

- **Храните камеру вне досягаемости маленьких детей и домашних животных.**
- Всегда используйте и храните фотокамеру вне пределов досягаемости для маленьких детей и младенцев во избежание следующих ситуаций, в которых они могут получить серьезные травмы:
 - Ребенок может запутаться в ремешке фотокамеры, что приведет к удушью.
 - Ребенок может случайно проглотить аккумулятор, карты памяти или другие мелкие детали.
 - Ребенок может ослепить вспышкой себя или других детей.
 - Ребенок может получить травму от движущихся деталей фотокамеры.
- **Не смотрите на солнце или яркие лампы, используя фотокамеру.**
- **Нельзя хранить фотокамеру в пыльных или влажных помещениях.**
- **Не накрывайте рукой вспышку во время ее срабатывания.**
- **Используйте только карты SD/SDHC/SDXC или Eye-Fi. Запрещается использовать карты других типов.**
Если вы случайно вставили в фотокамеру карту другого типа, обратитесь к уполномоченному дистрибутору или в сервисный центр. Не пытайтесь извлечь карту с силой.
- **В случае перегрева USB-адаптера, а также появления необычных запахов, звуков или дыма из него немедленно отключите его от розетки и прекратите пользоваться им. Затем обратитесь к авторизованному продавцу или в сервисный центр.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Немедленно прекратите использование фотокамеры при появлении необычного запаха, шума или дыма.**
 - Ни в коем случае не извлекайте аккумулятор голыми руками, поскольку это может вызвать возгорание или ожог рук.
 - Не держите фотокамеру влажными руками. Это может стать причиной перегрева, взрыва, возгорания, поражения электрическим током или выхода изделия из строя.
- **Не оставляйте фотокамеру в местах, где она может подвергнуться воздействию очень высоких температур.**
 - Это может привести к ухудшению характеристик ее элементов, а в некоторых случаях, фотокамера может загореться. Не накрывайте сетевой USB-адаптер во время работы (например, одеялом). Это может привести к перегреву и пожару.

- **Во избежание низкотемпературных ожогов, обращайтесь с фотокамерой осторожно.**
 - Поскольку фотокамера содержит металлические детали, ее перегрев может привести к низкотемпературным ожогам. Примите во внимание следующее:
 - При продолжительном использовании фотокамера нагревается. Держа фотокамеру в этом состоянии, можно получить низкотемпературный ожог.
 - При крайне низких температурах окружающей среды корпус фотокамеры может охладиться до температуры ниже окружающей. При низких температурах, по возможности, держите фотокамеру в перчатках.
- **Следите за ремешком.**
 - Следите за ремешком, на котором висит фотокамера. Он может легко зацепиться за различные выступающие предметы и стать причиной серьезной травмы.
- Для защиты высокотехнологичных элементов данного изделия никогда не оставляйте фотокамеру в нижеперечисленных местах ни во время использования, ни во время хранения:
 - Места, где температура и/или влажность имеют высокие значения или чрезмерно колеблются. Под прямыми солнечными лучами, на пляже, в запечатых автомобилях или рядом с источниками тепла (печи, отопительные батареи и т.п.) или увлажнителями.
 - Там, где много песка или пыли.
 - Рядом с горючими или взрывчатыми веществами.
 - В местах с повышенной влажностью типа ванной комнаты или под дождем. При использовании влагозащитных изделий прочитайте прилагаемую к ним инструкцию.
 - В местах, подверженных сильным вибрациям.
- Не роняйте фотокамеру и не подвергайте ее воздействию сильных ударов или вибраций.
 - При установке фотокамеры на штатив или снятия со штатива вращайте винт штатива, а не фотокамеру.
- Перед транспортировкой фотокамеры уберите штатив и любые другие дополнительные принадлежности, произведенные не OLYMPUS.
- Не касайтесь электрических контактов на фотокамере.
- Не оставляйте фотокамеру направленной прямо на солнце. Это может привести к повреждению ламелей/шторок затвора, нарушению цветопередачи, появлению ореола на элементе записи изображения, а также к пожару.
- Не прикладывайте к объективу значительных толкающих или тянущих усилий.
- Вынимайте аккумулятор перед продолжительным хранением фотокамеры. Выбирайте для хранения прохладные и сухие места во избежание конденсации и образования налета внутри фотокамеры. Проверьте фотокамеру после хранения, включив питание и нажав на кнопку спуска затвора, убедитесь, что она функционирует нормально.

- Возможны сбои в работе фотокамеры, если она используется в местах с воздействием магнитного/электромагнитного поля, радиоволн или высокого напряжения, например, рядом с телевизором, микроволновой печью, vicino теле- или радиобашни или опол ЛЭП. В этом случае выключите фотокамеру и извлеките аккумулятор, а затем снова установите его, прежде чем продолжить работу с фотокамерой.
- Всегда соблюдайте ограничения, накладываемые на среду эксплуатации фотокамеры, описанные в ее руководстве.

Меры предосторожности при использовании аккумулятора

Во избежание протечки, перегрева, возгорания или взрыва аккумулятора, поражения электрическим током или причинения ожогов при ее использовании, следуйте приведенным ниже инструкциям.

⚠ ОПАСНО

- В этой фотокамере используется ионно-литиевый аккумулятор фирмы Olympus. Заряжайте аккумулятор с помощью указанного сетевого USB-адаптера или зарядного устройства. Запрещается использовать другие сетевые USB-адаптеры или зарядные устройства.
- Запрещается сгибать или нагревать аккумулятор в микроволновой печи, на горячих поверхностях или в резервуарах высокого давления и т.п.
- Запрещается оставлять камеру на электромагнитных устройствах или возле них.
Это может стать причиной перегрева, возгорания или взрыва.
Не подсоединяйте к клеммам никакие металлические предметы.
- Соблюдайте осторожность при хранении или переносе аккумуляторов, чтобы не допустить их соприкосновения с металлическими предметами, например, украшениями, бумажками, застёжками, ключами и т.п.
- В результате короткого замыкания может произойти перегрев, взрыв или возгорание, что может привести к ожогу или травме.
- Нельзя хранить батареи в местах, где они могут подвергаться воздействию прямых солнечных лучей, высоких температур в автомобилях, рядом с источниками тепла и т.п.
- Во избежание протекания батарей или повреждения их выводов, тщательно следуйте инструкциям по эксплуатации батарей. Никогда не пытайтесь разбирать батареи или дорабатывать их, паять и т.п.
- Если жидкость из батареи попала в глаза, немедленно промойте глаза чистой, холодной проточной водой и срочно обратитесь к врачу.
- Храните батареи вне пределов досягаемости маленьких детей. Если ребенок случайно проглотил батарею, срочно обратитесь к врачу.
- Если извлечь аккумулятор из камеры не удается, обратитесь к авторизованному продавцу или в сервисный центр. Не пытайтесь извлечь аккумулятор с применением силы.
- В случае повреждений аккумулятора (царапин и т.п.) возможен перегрев и даже взрыв.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Не допускайте попадания на аккумуляторы жидкостей, например, пресной или морской воды.
- Во избежание протекания, перегрева, возгорания или взрыва, используйте только батареи, рекомендованные для использования с данным изделием.
- Вставляйте батареи осторожно, как описано в инструкции по эксплуатации.
- Если аккумуляторы не заряжаются в течение указанного времени, прекратите зарядку, и не используйте их.
- Не используйте аккумулятор, если он треснул или сломан.
- При наличии у аккумулятора утечки электролита, необычного запаха, а также при выцветании, деформации или любых других изменениях во время работы прекратите использование камеры и немедленно уберите его от возможных источников огня.
- Если жидкость, вытекающая из аккумулятора, попала на одежду или кожу, немедленно снимите загрязненную одежду и промойте пораженный участок чистой, холодной проточной водой. Если от жидкости на коже осталась ожог, срочно обратитесь к врачу.
- Запрещается подвергать аккумуляторы сильным ударами или продолжительной вибрации, как, например, при падении или тряске. Это может стать причиной взрыва, перегрева или возгорания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед установкой аккумулятора внимательно осмотрите его на наличие протечек, изменения окраски, деформации или других аномальных признаков.
- Во время продолжительного использования аккумулятор может нагреться. В случае ожогов не вынимайте его из фотокамеры сразу же.
- Если камеру планируется не использовать долгое время, обязательно выньте аккумулятор.
Утечка электролита или перегрев могут привести к пожару, травме или выходу изделия из строя.
- Для хранения аккумулятора в течение длительного времени выбирайте прохладное место.
- В данной камере используется литий-ионный аккумулятор производства Olympus. Используйте только одобренные производителем аккумуляторы. При использовании аккумулятора неправильного типа существует риск взрыва.
- Фотокамера расходует питание в зависимости от режима ее эксплуатации.
- В нижеуказанных режимах электроэнергия расходится непрерывно, и аккумулятор быстро разряжается.
 - Непрерывно используется трансфокатор.
 - В режиме съемки кнопки затвора продолжительное время нажата наполовину, что включает автоматическую фокусировку.
 - Просмотр снимков на мониторе в течение продолжительного времени.
 - Фотокамера подключена к компьютеру или к принтеру.

- При использовании разряженного аккумулятора фотокамера может выключиться без отображения индикатора предупреждения о недостаточной заряженности аккумулятора.
- Ионно-литиевый аккумулятор Olympus рассчитан на использование только с цифровыми камерами Olympus. Не используйте его в других устройствах.
- Попадание влаги или жира на контактные выводы аккумулятора может привести к нарушению контакта с фотокамерой. Перед использованием тщательно протрите аккумулятор сухой салфеткой.
- Обязательно зарядите аккумулятор перед первым использованием, иначе он прослужит недолго.
- При использовании фотокамеры на аккумуляторах при низких температурах окружающей среды, держите фотокамеру и запасные аккумуляторы в самом теплом месте. Аккумуляторы, подсевшие при низкой температуре, могут восстановить работоспособность при комнатной температуре.
- Перед длительными поездками, особенно за границу, купите запасные аккумуляторы. Во время путешествия возможны затруднения с приобретением рекомендованных аккумуляторов.
- Утилизируйте аккумуляторы, вы помогаете сберечь ресурсы нашей планеты. Выбрасывая отработавшие аккумуляторы, не забудьте закрыть их контактные выводы. Всегда соблюдайте местные законы и правила.

Адаптер USB-AC

- Входящий в комплект сетевой USB-адаптер F-2AC разработан для использования только с этой фотокамерой. Зарядка других фотокамер с помощью этого адаптера невозможна.
- Не подсоединяйте сетевой USB-адаптер F-2AC к другим устройствам, кроме фотокамеры.
- Для сетевого USB-адаптера моноблока с вилкой: Прилагаемый сетевой USB-адаптер F-2AC должен быть правильно сориентирован в вертикальном положении или размещаться на полу.

Применяйте только оригинальный аккумулятор и сетевой USB-адаптер

Настоятельно рекомендуем использовать с данной фотокамерой только оригинальный аккумулятор и сетевой USB-адаптер Olympus. Использование аккумуляторных батарей и/или сетевого USB-адаптера производства не компании Olympus может привести к пожару или травмам вследствие утечек, перегрева, воспламенения или иного повреждения аккумуляторной батареи. Компания Olympus не несет ответственности за несчастные случаи или повреждения, которые могут возникнуть в результате использования аккумуляторных батарей, зарядного устройства и/или сетевого USB-адаптера, которые не являются оригинальными изделиями компании Olympus..

Монитор

- Не прикладывайте к монитору значительные усилия, иначе изображение может стать нечетким, возможны неполадки в режиме просмотра или монитор будет поврежден.
- В верхней/нижней части монитора может появляться белая полоска, но это не является признаком неполадок.
- При расположении объекта съемки по диагонали фотокамеры его края могут выглядеть на мониторе зигзагообразными. Это не является признаком неполадок. Данный эффект будет менее заметен в режиме просмотра.
- В условиях низких температур монитору может потребоваться больше времени на включение, или его цветопередача временно изменится. Удачным решением при использовании фотокамеры в условиях низких температур будет периодическое помещение фотокамеры в теплое место. Монитор, работающий хуже при низких температурах, восстановится при нормальных температурах.
- Монитор данного изделия произведен на высокоточной технологии, однако некоторые пиксели все равно могут выгореть. Они не влияют на сохранение изображений. В зависимости от угла зрения возможна неравномерность цвета и яркости. Это происходит в силу конструкции монитора. Это не является неисправностью.

Правовые и прочие уведомления

- Фирма Olympus не дает никаких заверений или гарантий в отношении убытков или ожидаемой выгоды от надлежащего использования данного изделия, а также требований третьих лиц, вызванных ненадлежащим использованием данного изделия.
- Фирма Olympus не дает никаких заверений или гарантий в отношении убытков или ожидаемой выгоды, которые могут возникнуть из-за стирания данных снимков при надлежащем использовании данного изделия.

Ограничение гарантии

- Компания Olympus не делает заявлений и не дает гарантий, как явных, так и подразумеваемых, посредством или в отношении любого содержания данных письменных материалов или программного обеспечения, и ни при каких обстоятельствах не будет нести ответственность по любой подразумеваемой гарантии товарного состояния или пригодности для любых конкретных целей или за любой косвенный, побочный или непрямой ущерб (включая ущерб от потери коммерческой выгоды, препятствия в бизнесе и потери коммерческой информации, но не ограничиваясь ими), возникающий в результате использования или неспособности использовать эти письменные материалы или программное обеспечение или оборудование. В некоторых странах запрещено исключать или ограничивать ответственность за вытекающие или побочные убытки или за косвенные гарантии, поэтому ограничения, приведенные выше, могут на вас не распространяться.
- Компания Olympus сохраняет за собой все права на данное руководство.

Предупреждение

Несанкционированное фотографирование или использование материалов, защищенных авторским правом, может привести к нарушению действующего законодательства об авторском праве. Фирма Olympus не принимает никакой ответственности за несанкционированное фотографирование, использование и другие действия, нарушающие права владельцев авторского права.

Уведомление об авторском праве

Все права защищены. Никакая часть настоящих печатных материалов или программного обеспечения ни в каких целях не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме и какими бы то ни было средствами, будь то электронные или механические, включая фотокопирование и запись на магнитный носитель или сохранение в запоминающих устройствах или поисковых системах, если на то нет письменного разрешения фирмы Olympus. Мы не принимаем никакой ответственности за использование информации, содержащейся в настоящих печатных материалах или программном обеспечении, или за убытки, явившиеся следствием использования этой информации. Фирма Olympus сохраняет право на внесение изменений в форму и содержание настоящей публикации или в программное обеспечение без каких-либо обязательств и предварительных уведомлений.

Для пользователей в Европе



Знак "CE" указывает, что это изделие соответствует европейским требованиям по безопасности, охране здоровья, экологической безопасности и безопасности пользователя. Фотокамеры со знаком "CE" предназначены для продажи в Европе.



Этот символ [перечеркнутая мусорная урна WEEE на колесах, приложение IV] обозначает раздельный сбор электрических и электронных отходов в странах ЕС. Не выбрасывайте изделие вместе с бытовым мусором.

Используйте системы возврата и сбора, действующие в вашей стране, для утилизации данного изделия.



Этот символ [перечеркнутый мусорный бак на колесах, Директива 2006/66/ЕС, приложение II] указывает на раздельный сбор отработанных батарей в странах ЕС. Не выбрасывайте батареи вместе с бытовым мусором. Используйте системы возврата и сбора, действующие в вашей стране, для утилизации отработанных батарей.

Гарантийные условия

1 В случае неисправности изделия несмотря на его надлежащее использование (в соответствии с имеющимися в комплекте инструкциями по обращению с изделием и его эксплуатации), в течение гарантийного периода, в соответствии с применимым национальным законодательством, после даты покупки у авторизованного дистрибьютора компании Olympus внутри сферы коммерческой деятельности компании Olympus Europa Holding GmbH согласно перечню авторизованных дистрибьюторов на сайте: <http://www.olympus.com>, данное изделие подлежит бесплатному ремонту или обмену на усмотрение компании Olympus. Для предъявления прав по настоящей гарантии покупатель должен предоставить изделие до окончания гарантийного периода в соответствии с применимым национальным законодательством дилеру, у которого было приобретено изделие, или в любой сервисный центр компании Olympus в области коммерческой деятельности компании Olympus Europa Holding GmbH, как указано на сайте: <http://www.olympus.com>.

В течение одного года действия общемировой гарантии покупатель может сдать изделие в любой сервисный центр Olympus. Примите во внимание, что сервисные центры Olympus имеются не во всех странах.

2 Покупатель обязан доставить изделие дилеру или в авторизованный сервисный центр компании Olympus на свой собственный риск и несет все расходы, связанные с доставкой изделия.

Гарантийные условия

1 Компания "OLYMPUS IMAGING CORP." (2951 Ishikawamachi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan) представляет общемировую гарантию сроком действия на один год. Для выполнения любого ремонта, согласно условиям гарантии, данная общемировая гарантия должна быть предъявлена в авторизованный сервисный центр компании Olympus. Данная гарантия действительна только в случае, если в авторизованный сервисный центр компании Olympus предъявляются гарантийный сертификат и доказательство покупки. Примите во внимание, что данная гарантия является дополнением и никоим образом не затрагивает законных прав покупателя на гарантийное обслуживание в соответствии с применимым национальным законодательством, регулирующим продажу потребительских товаров, перечисленных выше.

- 2 Эта гарантия не покрывает случаи, приведенные ниже, и покупателю потребуется оплатить ремонт даже тех неисправностей, которые случились на протяжении вышеупомянутого гарантийного периода.
- a. Любые неисправности, обусловленные неправильным обращением (например использованием по назначению, не указанному в инструкциях по обращению с изделием или в других разделах руководства по эксплуатации, и т.д.).
 - b. Какие-либо неисправности, которые возникли вследствие ремонта, модификации, чистки и т.д., выполненных не компанией Olympus или не авторизованным сервисным центром Olympus.
 - c. Любые неисправности и повреждения, обусловленные перевозкой, падением, ударом и т. п. после приобретения изделия.
 - d. Какие-либо неисправности или повреждения, которые возникли вследствие пожара, землетрясения, наводнения, удара молнии, других природных катастроф, загрязнения окружающей среды и нестабильного электрического напряжения.
 - e. Какие-либо неисправности, которые возникли вследствие небрежного или неправильного хранения (например, хранение изделия в условиях повышенной температуры или влажности, вблизи репеллентов или вредных лекарственных средств и т.д.), неправильного технического обслуживания и т.д.
 - f. Какие-либо неисправности, которые возникли вследствие использования отработанных источников питания и т.п.
 - g. Какие-либо неисправности, которые возникли вследствие попадания внутрь корпуса изделия песка, грязи и т.п.
 - h. Если данный гарантийный сертификат не возвращен вместе с изделием.
 - i. В случае любых поправок, сделанных на гарантийном сертификате, относительно года, месяца и дня покупки, фамилии покупателя, имени дилера и серийного номера.
 - j. Если вместе с данным гарантийным сертификатом не предъявлены документы, подтверждающие покупку.
- 3 Настоящая гарантия распространяется только на изделие; гарантия не распространяется на любые другие аксессуары, в том числе на футляр, ремешок, крышку объектива и батареи.

- 4 В соответствии с этой гарантией единственной обязанностью компании Olympus является ремонт и замена изделия. Любая ответственность в соответствии с данной гарантией за косвенный или последующий ущерб или убытки любого рода, понесенные покупателем вследствие неисправности изделия, в частности, любой ущерб или повреждение, причиненные каким-либо объективам, пленкам, другому оборудованию и аксессуарам, используемым вместе с изделием, а также за любые убытки, обусловленные задержкой ремонта или потерей данных, исключается. Это не затрагивает обязательных законодательных норм.

Указания по гарантийному обслуживанию

- 1 Настоящая гарантия имеет силу только при условии надлежащего заполнения компанией Olympus или авторизованным дилером гарантийного сертификата или других документов, содержащих достаточное подтверждение. Поэтому позаботьтесь о том, чтобы были полностью вписаны ваша фамилия, имя дилера, серийный номер, а также год, месяц и день покупки, или чтобы к данному гарантийному сертификату был приложен оригинал чека или счета-фактуры (с указанием имени дилера, даты покупки и типа изделия). Компания Olympus оставляет за собой право отказаться от предоставления бесплатных услуг в случае, если не заполнен гарантийный сертификат, не приложен вышеуказанный документ или содержащиеся в нем сведения неполные или неразборчивые.
- 2 Так как настоящий гарантийный сертификат не восстанавливается, храните его в надежном месте.
- * Список авторизованных международных сервисных центров Olympus находится на сайте <http://www.olympus.com>.

OLYMPUS

<http://www.olympus.com/>

OLYMPUS IMAGING CORP.

2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, Japan

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, США Тел. 484-896-5000

Техническая поддержка (США)

24/7 автоматическая онлайн-служба: <http://www.olympusamerica.com/support>

Справочный телефон для клиентов: Тел. 1-888-553-4448 (бесплатный)

Наш справочный телефон для клиентов работает с 9 до 21 часов

(с понедельника по пятницу) по восточному поясному времени

<http://olympusamerica.com/contactus>

Обновления для программного обеспечения Olympus находятся по адресу:

<http://www.olympusamerica.com/digital>

OLYMPUS EUROPA HOLDING GMBH

Здания компании: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Германия

Тел.: +49 40-23 77 3-0 / Факс: +49 40-23 07 61

Доставка товаров: Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Германия

Письма: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Германия

Европейская служба технической поддержки для клиентов:

Посетите нашу домашнюю страницу <http://www.olympus-europa.com>

или позвоните нам ПО БЕСПЛАТНОМУ НОМЕРУ*: 00800 - 67 10 83 00

для Австрии, Бельгии, Дании, Финляндии, Франции, Германии, Италии, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Португалии, Испании, Швеции, Швейцарии, Великобритании

* Пожалуйста, учитывайте, что некоторые операторы (мобильной) связи не дают доступа или требуют дополнительного префикса к номерам +800.

Для всех Европейских стран, которых нет в списке, если не удастся соединиться с вышеуказанным номером, просим использовать следующие

ПЛАТНЫЕ НОМЕРА +49 180 5 - 67 10 83 или +49 40 - 237 73 4899

Наша служба технической поддержки для клиентов работает с 9 до 18 часов по среднеевропейскому времени (с понедельника по пятницу)